

منتدى اقرأ الثقافي
www.iqra.ahlamontada.com

بۆ فېرېوونى زىمانى كۆرى



ئاواز عبدالقهار

다야

한국어 학습을 위해

아와즈 아브둘카하르

둘째판
2013 아르빌

모든 의견과 제안을 보내 주시기 바랍니다:
daye.sajon@hotmail.com

저자: 아와즈 아브둘카하르 오스만

텍스트 및 디자인 수정 : 로지아브둘카하르 오스만

펴낸곳: 헤비

사본의 수: 1000

모든 권리 보유
초판 - 2013 아르빌

2012 년 문서철 No.907 문화부.

دايه

بۇ فيربوونى زمانى كۆرى

ئاواز عبدالقهار عثمان

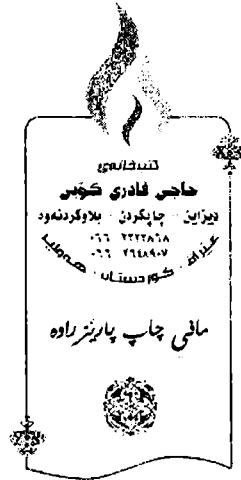
چاپى دووم

۲۰۱۲ ھەولير



تاسنامہ

ناو: دایہ بو فیر یوونی زمانی کوری
بابہ ت: فیر یوونی زمانی کوری
نووسەر: ناواز عبدالقهار عثمان
پیندا چوتنه وه: رۆزی عبدالقهار عثمان
چاپخانه: هیئتی
چاپ: دووم/2013
تیراژ: (500) دانہ
بەرھم: 135



له بفرزوبهرايه تى گشتى كتيبخانه گشتيهكان ژمارى سپاردنى (٩٠٧ ي سالى ٢٠١٢ ي پندراوه.

...+ ٤ ٦ ٠

07504671394

07504885903

hawler.chap@gmail.com

تکایه پینشیارهکاتان بنیرن بو: dave.sajon@hotmail.com

مافی له چاپ دانهوهی تهنها هی دانهره

서문

오래전부터 저는 한국어 사전을 가지기를 희망하고 꿈꿔왔습니다. 여러방면으로 찾아보았지만 결국 한국어 사전을 가질 수 없었습니다. 그럼에도 불구하고 제가 저의 꿈과 한국을 사랑하는 사람들의 꿈을 실현시킬 수 있는 한 사람이 될 것이라고는 생각하지 못했습니다. 저는 나에게 첫번째 한국어 학습책을 출판할 수 있도록 힘을 준 것에 대해 신에게 감사드립니다. 그리고 저는 이 사전을 자랑스럽게 생각합니다. 비록 이 사전의 크기가 작지만 제가 힘겹게 노력하여 모은 많은 자료들이 수록되어 있습니다.

2002년에 저는 한국이라는 나라를 처음 알게 되었고, 차근차근 이 나라의 문화와 언어를 더 많이 배우고 알기를 희망했습니다. 하지만 한국을 떠나와있는 '자이툰부대'의 한국 군인들을 만날 기회조차 없었습니다. 조금 실망하긴 했지만 저는 저의 꿈을 결코 포기하지 않았고, 감사하게도 2009년에 한국인 친구들을 만날 수 있게 되었습니다. 제가 그 친구들을 알게 되었을 때, 저는 한국이라는 나라와 한국어에 많은 사랑과 관심을 가지게 되었습니다. 그 친구들은 저에게 알기 쉽게 한국어를 가르쳐 주었고 많은 도움을 주었으며 저는 항상 더 많은 것을 알기 위해 노력했습니다. 지금 저는 이 나라에 많은 한국인 친구들이 있습니다.

پيشهكى

سالائىكى زۆره خەون و ئاۋاتى ئەۋەم ھەبوۋ كەۋا فەرھەنگىكى كۆرىم ھەبىت، زۆر گەپام بەلام دەستم نەكەوت بەلام ھەرگىز رۆژى لە رۆژان بىرم لەۋە نەدەكردەۋە كەۋا خۆم ئەۋ خەۋنەى خۆم و ھەموو ئاشقانى تىرى زمانى كۆرى بتوانم بەھىنمە دى، سىياسى خوا دەكەم بۇ ئەۋ تۋانايەى بەمنى بەخشى بۇ ئەۋەى بتوانم يەكەم فېركارى زمانى كۆرى بە كوردى بەچاپ بگەيەنم شانازىشى پىتۋە دەكەم ھەرچەندە بچوكىش يىت لە قەبارە بەلام گەۋرەيە لە ناۋەرۆك چونكە بەرھەمى رەنج و خۆشەۋىستىمە بۇ ئەۋ زمانەۋ وولاتە.

لە سالى ۲۰۰۲ بۇ يەكەجار ئاشنابووم بە وولاتى كۆرىا دواتر وورده وورده زياتر خوليايى ناسىن و فېربوونى كەلتورو زمانى ئەم وولاتە بووم ئەگەرچى ھىچ كات بەخت ياۋەرم نەبوۋ بۇ يەكجارىش ئاشنايى سەربازە كۆرىەكانى تىپى زەيتون بىم تا گەرانەۋە بۇ كۆرىاش، ھەرچەندە كەمىك بى ھىۋا بووم بەلام ھەرگىز نەمتوانى دەست بەردارى خەۋنەكەم بىم ئەۋە بوۋ سىياس بۇ خوا سالى ۲۰۰۹ بە چەند ھاۋرىتەكى كۆرى ئاشنا بووم كاتى زانىان ئەم ھەموو خۆشەۋىست و ئارەزوۋەم ھەيە بۇ كۆرىاۋ زمانەكەى يارمەتتىكى زۆرىان دام بۇماۋەى ۶ مانگ لەسەر ئاسانتىن و باشتىن مەنھەجى كۆرى وانەيان پى گوۋتم، لەگەل ئەۋەشدا خۆم ھەردەم لە ھەۋلدان و گەپان و ناسىنى زياترى ھاۋرىتى كۆرى بەردەۋام بووم، كە ئىستا خاۋەن ھاۋرىتىكى زۆرى كۆرىم لە وولاتى كۆرىا.

헌정사

나의 어머니와 아버지 그리고 나의 형제자매들, 나의 조카들 미르,
지르, 디야코,
그리고 6개월동안 나에게 한국어를 가르쳐 준 한국어선생님 김
알리스,
한국어를 배우길 희망하는 한국어를 사랑하는 모든 사람들과
쿠르드어를 배우길 희망하는 모든 사람들에게 바칩니다.

پیشکشه

به دايك و باوكم

به براكانم، خوشكه كانم به ميرو ژيرو دياكو

به ماموستا كورديه كه 6 مانگ كۆرى فيركردم

به ههمو خوشه ويستانى كۆرى و نهوانه دهيانه ويت فيرى نهم زمانه بن

به ههمو نهو كۆريانه دهيانه ويت فيرى زمانى كوردى بن

감사글

항상 나를 지지해주는 나의 가족들과 나의 여동생 로지에게 감사드립니다. 그리고 장렬씨, 김 알리스씨, 다경씨, 그 외 나에게 도움을 준 모든 한국 친구들에게 감사드립니다.

سوچاس و پيژانين

- سوچاسى تاييه ت بۇ ماله و ممان كه ههردهم پشتگيرم بوونه
- بۇزى خوشكم
- به ريز جانگ ريول، كيم نه نيس و ئى داكيونگ
- هه موو نهو هاوړنيه كوربانهم كهوا يارمه تيان داوم

다야 학습에 대한 책

이것은 최초로 출판된 한국어 쿠르드어 학습서입니다. 쿠르드 사람들이 강사가 교사가 없이도 한국어를 쉽게 배울 수 있고, 또한 한국 사람들이 쿠르드어를 쉽게 배울 수 있도록 도와줍니다.

دەربارەی فێرکاری داڤه

یەكەمین فێرکاری كوردی- كۆری یه كه تاوهكو نیستا به چاپ گه یه نراوه له كوردستان.
رێگایهكی خێرایه بۆ فێربوونی زمانی كۆری به بی مامۆستا ههروهها یارمهتی خه لکی كۆری دەدات بۆ فێربوونی
زمانی كوردی به شیوهیهكی ناسان.

کلتا کان - بیته کان - گلجا - کلتا

| مؤنم - موئم بیته بزونه کان کلتا برزونه کان | | جانم - جانم بیته نه بزونه کان کلتا نابرزونه کان | |
|--|----------------|---|----------------|
| هانکوری هانکوری | کورڈی کورڈی | هانکوری هانکوری | کورڈی کورڈی |
| ㅏ | ئا | ㄱ | گ |
| ㅑ | ئو | ㄴ | ن |
| ㅓ | ئوو | ㄷ | د |
| ㅕ | ئوو | ㄹ | ل-ل-ر |
| ㅡ | ئ | ㅁ | م |
| ㅣ | ئی | ㅂ | ب-فا |
| ㅗ | یا | ㅅ | س-ش |
| ㅛ | یو | ㅇ | نگ |
| ㅝ | یوو | ㅈ | ژ-ز-ج |
| ㅞ | یوو | ㅊ | چ |
| ㅙ | ئی | ㅋ | ق-خ-ک |
| ㅚ | یین | ㅌ | ت |
| ㅜ | ئی | ㅍ | ف-پ |
| ㅠ | یین | ㅎ | ه |
| ㅘ | وا | ㅍ | ک |
| ㅙ | وی | ㅑ | ت |
| ㅚ | وی | ㅓ | پ |
| ㅜ | وف | ㅕ | س |
| ㅠ | وی | ㅗ | ج |
| ㅡ | وی | | |
| ㅣ | ئوی | | |

زمانى كۆرى يېڭ دىت له پىتى بزوين و نه بزوين

۱- پىته بزوينه كان يېڭ دىت له (۱۰) پىتى سەرەكى وه (۱۱) پىتى يېڭه وه نوسا، كه ئەم (۱۱) پىته له (۱۰)

پىته سەرەكىه كه دروست بووه، وه به كۆى هه موويان دهكاتە (۲۱) پىتى بزوين :

(| 𐌆 | 𐌇 | 𐌈 | 𐌉 | 𐌊 | 𐌋 | 𐌌 | 𐌍 | 𐌎 | 𐌏 | 𐌐 | 𐌑 | 𐌒 | 𐌓 | 𐌔 | 𐌕 | 𐌖 | 𐌗 | 𐌘 | 𐌙 | 𐌚 | 𐌛 | 𐌜 | 𐌝 | 𐌞 | 𐌟 | 𐌠 | 𐌡 | 𐌢 | 𐌣 | 𐌤 | 𐌥 | 𐌦 | 𐌧 | 𐌨 | 𐌩 | 𐌪 | 𐌫 | 𐌬 | 𐌭 | 𐌮 | 𐌯 | 𐌰 | 𐌱 | 𐌲 | 𐌳 | 𐌴 | 𐌵 | 𐌶 | 𐌷 | 𐌸 | 𐌹 | 𐌺 | 𐌻 | 𐌼 | 𐌽 | 𐌾 | 𐌿)

۲- پىته نه بزوينه كان يېڭ دىت له (۱۴) پىتى سەرەكىه و (۵) پىتى نه بزوينى ده مچكراو، وه به كۆى

هه موويان دهكاتە (۱۹) پىتى نه بزوين :

(𐌰 | 𐌱 | 𐌲 | 𐌳 | 𐌴 | 𐌵 | 𐌶 | 𐌷 | 𐌸 | 𐌹 | 𐌺 | 𐌻 | 𐌼 | 𐌽 | 𐌾 | 𐌿 | 𐌰 | 𐌱 | 𐌲 | 𐌳 | 𐌴 | 𐌵 | 𐌶 | 𐌷 | 𐌸 | 𐌹 | 𐌺 | 𐌻 | 𐌼 | 𐌽 | 𐌾 | 𐌿)

هه ربه كه له پىته بزوينه كان و پىته نه بزوينه كان به ته نها ناتوانریت دهربریت به لكو پىوسته هه موو كات

به يه كه وه پىن هه له كاتى نوسين وه له كاتى دهربرين.

چونيه تى نووسىنى پىته كان

له زمانى كۆرى هه ردهم نه بزوين پىش بزوين ده كه وىت كه له دهسته چه په وه دهست پى دهكات بۇراست

به م شىويه :

| | | | | | | | |
|----------|-------|----------|-------|----------|-------|----------|-------|
| نه بزوين | بزوين | نه بزوين | بزوين | نه بزوين | بزوين | نه بزوين | بزوين |
| نه بزوين | بزوين | نه بزوين | بزوين | نه بزوين | بزوين | نه بزوين | بزوين |

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 𐌰 | 𐌱 | 𐌲 | 𐌳 | 𐌴 | 𐌵 | 𐌶 | 𐌷 |
| | | | 𐌸 | | 𐌹 | | 𐌺 |
| | | | | 𐌻 | | 𐌼 | 𐌽 |

نەم شىوازانه ناسانترين ريگان بۇفيربوونى نووسين له زمانى كۆريدا.

چۇنيەتى خويندنهوى پىتەكان

- پىتى (ㄱ) به /گ/ ده خويندريتهوه له زمانى كوردى ههروهها نهگەر كهوته كۇتاي بېرگه نهوه به /ك/ ده خويندريتهوه، بۇ نموونه 목
- پىتەكانى (ㄷ, ㅌ, ㅈ, ㅊ, ㅌ, ㅎ, ㅆ) نهگەر كهوته كۇتايى بېرگه نهوا به /ت/ ده خويندريتهوه بۇ نموونه: 듣다, 옷, 짓다, 꽃, 끝, 하얗다, 있다
- پىتى (ㄹ) نهگەر كهوته كۇتايى بېرگه به دهنگى /ل/ ده خويندريتهوه، بۇ نموونه: 달
- پىتەكانى (ㅂ, ㅍ) نهگەر له كۇتايى بېرگه بوون نهوا به /پ/ ده خويندريتهوه، بۇ نموونه: 밥, 앞
- پىتى (ㅍ) له زمانى كۇرى ناخويندريتهوه نهگەر كهوته سەرەتاي بېرگه وهك له (ㅜ, ㅠ) بهلام نهگەر كهوته كۇتايى بېرگه نهوا به /نگ/ ده خويندريتهوه وهك: 강, 방
- پىتى (ㅅ) به /ش/ ده خويندريتهوه نهگەر ههريهكه له پىتانەى به دوا داهاات (ㅅ, ㅆ) 시계 : (ㅅ, ㅆ, ㅅ, ㅆ, ㅅ)

چۆنیه‌تی به کارهینانی پیتی کۆری له زمانی کوردی دا :

- پیتی (ㄷ) به ل، ر، پ، ل، ن/ ده‌خویندریتته‌وه
- پیتی (ㅈ) به /ج، ز، ژ/ ده‌خویندریتته‌وه
- پیتی (ㅊ) به /ب، ف/ ده‌خویندریتته‌وه
- پیتی (ㅌ) به /پ، ف/ ده‌خویندریتته‌وه
- پیتی (ㅍ) به /ک، ق، خ/ ده‌خویندریتته‌وه
- پیتی (ㅇ) به /ح/ ده‌خویندریتته‌وه
- پیتی (ㅁ) به /ح/ ده‌خویندریتته‌وه

شیناوه‌کانی ره‌سمی و ناره‌سمی

زمانی کۆری له کاتی به کارهینانی جیاوازی ناکریت بۆ (نیر و می) به‌لام جیاوازی هه‌یه بۆشیناوی ره‌سمی و ناره‌سمی .

له راستیدا (۷) ناستی قسه‌کردن هه‌یه له زمانی کۆری، که (۶) ناستیان (ره‌سمی) ن وه ناسته‌که‌ی تر (ناره‌سمی) یه. شیناوه‌کانی ناستی قسه‌کردن ده‌گه‌ریتته‌وه بۆ په‌یوه‌ندی بوونت به که‌سی به‌رامبه‌ر که قسه‌ی له‌گه‌ژ ده‌که‌یت.

ناونیشانی ریزداری و شیناوی ره‌سمی/ ناره‌سمی ده‌برینی جیاوازه له ناسته کۆمه‌لایه‌تیه‌کان له نینوان دوو که‌س.

کاتی به کارهینانی دوو شیوازه که

- شیوازی رهیمی به کاردیت کاتی له گهڼ کهسانی پیگه‌یشتو، ته‌مه‌ن گه‌وره‌تر له خوت، کهسانی ناموړ نه‌ناسراو، که‌سینکی پله‌به‌رزتر له خوت (ماموستا ، به‌رتوبه‌ر.. هتد). به‌کارهینانی شیوازی (رهیمی) واتا تز له و که‌سه نزیك نیت یان نه‌مه زیاتر بو نیشاناندانی ریزه له که‌سی به‌رامبهر.
- شیوازی نارهیمی له گهڼ هارته‌مه‌ن و که‌سانی بچوکت له خوت به‌کاردیت وه به‌کارهینانی شیوازی (نارهمی) راته تز به شیویه‌ک له که‌سی به‌رامبهر نزیکیت که ده‌توانی به‌نازادی قسه‌ی له گهڼ بکه‌یت.
- نه‌گه‌ر له ژبانی روژانه‌ت زور به شیوه‌ی رهیمی قسه‌بکه‌ی که‌سی به‌رامبهرت شهرمه‌زار ده‌که‌یت.
- وه‌ته‌نانه‌ت زور جار له نیوان هاوریکان شیوازی نارهمی به‌کارنایه‌ت که نه‌مه‌ش ده‌گه‌ریتته‌وه سهر خودی ههر که‌سینک له شیوازی قسه‌کردن.
- پنیوسته منداڼ له گهڼ که‌سانی گه‌وره‌تر له خزی به رهیمی قسه بکات، به‌لام کاتی دوو منداڼ به‌یه‌که‌وه بن به نارهمی قسه ده‌کن، وه هه‌رزده‌کار (خوار ته‌مه‌نی ۲۰ سان) به رهیمی قسه ده‌کن له قوتابخانه وه له نیوان منداڼ و قوتابیه‌کان به نارهمی قسه ده‌کری.

نمونه :

۱- سلاو = رهیمی **안녕하세요**

نارهمی **안녕**

۲- ببوره = رهیمی **미안합니다**

نارهمی **미안해**

단어

دانو

وشه‌کان

우사칸

발음 - بام - جيناوه سهريه خوكان - 제나와 스르바코칸

| 한국어 | كۆرى | كوردى | 쿠르더 |
|-----------|------------------------------|-------------------------|-----|
| 저 나 | چۇا رهسى نا نارهسى | من | من |
| 당신 너 | تانگ شینا رهسى نؤا نارهسى | تؤ | 토 |
| 그 그녀 | گا گا نیؤ | نهوا بؤکور نهوا بؤکچ | 아우 |
| 우리 | نورى | نیمه | 에마 |
| 너희 당신들 | نۆهى تانگ شین دل | نیوه | 에와 |
| 그들 | گا دل | نهوان | 아완 |

인사말 - 슬라우크르든 - سلاوکردن - نین سامال - 한국말

| 한국어 | كۆرى | كوردى | 쿠르더 |
|-------------------|---|----------------------------------|------------------------|
| 안녕하세요 | نەننىۈنگ ھاسىيۇ | سلاو | 슬라우 |
| 여보세요 | يۇيۇسىيۇ | نەلووا تەنھا لە تەلەفۇن كىردن | 알루 |
| 잘지내셨어요 | جەل جىنى شەسۇيۇ؟ | چۇنى؟ | 처니? |
| 고맙습니다, 감사합니다 | كۇماپ سەنىدا, كاساھەمنىدا | سوپاس | 수파스 |
| 천만에요 | چۇنمانىيۇ | شاھەنى نىيە | 사야니 니야 |
| 오랜만입니다 | ئۇرىنمانىمنىدا | دەمىكە نەمىنىيۇ | 다메카 남비니위 |
| 안녕히계세요, 안녕히가세요 | نەنىۈنگ ھى گىسىيۇ، نەننىۈنگ ھى گاسىيۇ | خوات لەگەن، خوئاھىز | 팔라갈, 과하피즈 |
| 미안합니다 | مىانھەمنىدا | داواي لىبوردن دەكەم، بىورە | 다와이레부 르든 다캄, 브부라 |
| 괜찮습니다 | كوئىچەن سەنىدا | ھىج نىيە ناسايە | 히츠니야, 아사이야 |
| 실례합니다 | شلى ھەمنىدا | بى زەھمەت، بەيارمەتت | 베자흐말, 바야르마틸 |
| 축하합니다 | چوكھاھەمنىدا | پىرۇزە | 피로자 |

| | | | |
|-----------------|----------------------------------|---------------------|-------------|
| 어서오세요, 환영합니다 | ئۇسۇنۇسىيۇ ، ھوانيۇنگ ھەمىندا | بەخىرىيىتتا | 바케르 베일 |
| 안녕히 주무세요 | نەنيۇنگ ھى جوموسىيۇ | شەو شاد | 사우 사드 |
| 좋은 아침 | چۇھن ناچەم | بەيانى باش | 바야니 바쉬 |
| 네, 예 | ئى ، نى | بەلى | 발레 |
| 아니오 | ئانىيۇ | نەخىر | 나케르 |
| 다시 또 보자 | داشى دۇ بۇجا | دوو بارە دەتتىنمەۋە | 두마라 달빈마와 |

의문 대평사 - ۋى مۇن دەنيۇنگ سا - راناۋى پرسىيارى - لاناۋى فرسۋارى

| 한국어 | كۆرى | كوردى | كۇردى |
|------|----------|---------|---------|
| 어떻게? | ئۇتۇھكى؟ | چۇن؟ | چۇن؟ |
| 무엇? | مۇۋت؟ | چى؟ | چى؟ |
| 누가? | نوگا؟ | كى؟ | كى؟ |
| 왜? | ۋى؟ | بۇچى؟ | بۇچى؟ |
| 어디? | ئۇدى؟ | كۇى؟ | كۇى؟ |
| 얼마나? | ئۇلمانا؟ | چەند؟ | چەند؟ |
| 언제? | ئۇنجى؟ | كەى؟ | كەى؟ |
| 어느? | ئۇن؟ | كاميان؟ | كاميان؟ |

수들 - ژماركان - سودل - 즈ماراكان

له زمانى كۆرى دا دوو جۇر ژماره ھەيە ، جۇرئىكيان كۆرى رەسەنە ئەوھى تريان كۆرى چينيە .

ژمارە (1) ى

نەم جۇرەيان بەكارديت بۇ (رۇژو مانگ و سال، نرخ، دەقە، ژمارەى تەلەفۇن، ئەدايك بوون،

بىركارى)

| 한국어 | كۆرى | كوردى | كۇردى |
|-----|---------|--------|--------|
| 영 | يۇنگ | سفر | سپرى |
| 일 | ئىل | يەك | ياق |
| 이 | ئى | دوو | دو |
| 삼 | سەم | سى | سە |
| 사 | سا | چار | چارى |
| 오 | ئو | پىنج | پىنج |
| 육 | يوك | شەش | شەش |
| 칠 | چىل | حەوت | ھەوت |
| 팔 | پال | ھەشت | ھەشت |
| 구 | كو | ئو | ئو |
| 십 | شىپ | دە | دە |
| 십일 | شىپ ئىل | يانزە | يانزە |
| 십이 | شىپ ئى | دوانزە | دوانزە |
| 십삼 | شىپ سەم | سيانزە | سيانزە |
| 십사 | شىپ سا | چارە | چارە |
| 십오 | شىپ ئو | پانزە | پانزە |
| 십육 | شىپ يوك | شانزە | شانزە |

| | | | |
|-----|--------------|----------------|--------|
| 십칠 | شېپ چيل | حه قده | 하브다 |
| 십팔 | شېپ پال | هه ژده | 하즈다 |
| 십구 | شېپ گو | نوزده | 노즈다 |
| 이십 | ئى شېپ | بيست | 비슬 |
| 이십일 | ئى شېپ ئىل | بيست و يەك | 비스투 약 |
| 이십이 | ئى شېپ ئى | بيست و دوو | 비슬 두 |
| 삼십 | سه م شېپ | سى | 시 |
| 삼십일 | سه م شېپ ئىل | سى و يەك | 시우 약 |
| 사십 | سا شېپ | چل | 츨 |
| 오십 | ئو شېپ | پە نجا | 판자 |
| 육십 | يوك شېپ | شەست | 사슬 |
| 칠십 | چيل شېپ | حه فتا | 하프타 |
| 팔십 | पाल شېپ | هه شتا | 하쉬타 |
| 구십 | كو شېپ | نهومد | 나와드 |
| 백 | پىك | سه د | 사드 |
| 백일 | پىك ئىل | سه دوو يەك | 사두 약 |
| 백이 | پىك ئى | سه دوو دوو | 사두 두 |
| 이백 | ئى پىك | دوو سه د | 두 사드 |
| 이백일 | ئى پىك ئىل | دوو سه دوو يەك | 두 사두약 |
| 천 | چۇن | هه زار | 하자르 |
| 만 | مان | ده هه زار | 다하자르 |
| 백만 | پىك مان | سه د هه زار | 사드 하자르 |
| 억 | وؤك | مليون | 믈연 |

ژماره (2) 수

ئەم جۆرەيان بەکار دیت بۇ (ژماردن، کاتژمیر، تەمەن)

| 한국어 | كۆرى | كوردى | كورىدى |
|-----|-------------|--------|---------|
| 공 | كۆنگ | سفر | سپرى |
| 하나 | هەنا | يەك | ياق |
| 둘 | دول | دوو | دو |
| 셋 | سېت | سى | سە |
| 넷 | نېت | چوار | چاىرى |
| 다섯 | داسۆت | پېنج | پەنجى |
| 여섯 | يۆسۆت | شەش | شەش |
| 일곱 | ئىل گۆپ | حەوت | ھەت |
| 여덟 | يۆدۆل | ھەشت | ھەشەت |
| 아홉 | ئاھۆپ | نۆ | نۆ |
| 열 | يۆل | دە | دە |
| 열하나 | يۆل ھەنا | يانزە | يانزا |
| 열둘 | يۆل دول | دوانزە | دوانزا |
| 열셋 | يۆل سېت | سيانزە | سيانزا |
| 열넷 | يۆل نېت | چواردە | چاىرىدا |
| 열다섯 | يۆل داسۆت | پانزە | پانزا |
| 열여섯 | يۆل يۆسۆت | شانزە | شانزا |
| 열일곱 | يۆل ئىل گۆپ | حەقتە | ھەبىدا |
| 열여덟 | يۆل يۆدۆل | ھەژدە | ھەژدا |
| 열아홉 | يۆل ئاھۆپ | نۆزدە | نۆزدا |
| 스물 | سەمۆل | بەست | بەسە |

| | | | |
|------|------------|--------------|--------|
| 스물 한 | سمول ههن | بيست و يهك | 비스투 약 |
| 스물 두 | سمول دوو | بيست و دوو | 비스투 두 |
| 서른 | سؤن | سى | 시 |
| 서른 한 | سؤن ههن | سى و يهك | 시우 약 |
| 마흔 | ماهن | چل | 출 |
| 쉰 | شين | په نجا | 판자 |
| 예순 | يؤسون | شهست | 사슬 |
| 이른 | ئيرن | حهفتا | 하프타 |
| 여든 | يؤدن | ههشتا | 하쉬타 |
| 아흔 | ئاهن | نهوهد | 나와드 |
| 백 | پيک | سهد | 사드 |
| 백한 | پيک ههن | سهدو يهك | 사두 약 |
| 백두 | پيک دو | سهدو دوو | 사두 두 |
| 두백 | دو پيک | دوو سهد | 두 사드 |
| 두백한 | دو پيک ههن | دوو سهدو يهك | 두사두약 |
| 천 | چؤن | ههزار | 하자르 |
| 만 | مان | ده ههزار | 다하자르 |
| 백만 | پيک مان | سهد ههزار | 사드 하자르 |
| 억 | وؤك | مليون | 믈연 |

번호순서 - زماره تەرتیبیەکان - بۇنھۆ سون سو - 즈마라
타르티브야칸

| 한국어 | كۆرى | كوردى | 쿠르دير |
|-------|-----------------------|-----------|-------|
| 공번째 | كۆنگ بۇن جى | سفر | 스프르 |
| 첫번째 | چۆت بۇن جى | يەككەم | 야캄 |
| 두번째 | دو بۇن جى | دووم | 담 |
| 세번째 | سى بۇن جى | سینیەم | 세암 |
| 네번째 | نى بۇن جى | چارەم | 취람 |
| 다섯번째 | داسۆت بۇن جى | پینجەم | 펜잠 |
| 여섯번째 | يۆسۆت بۇن جى | شەشەم | 사삼 |
| 일곱번째 | ئىل گۆپ بۇن جى | حەوتەم | 하우탐 |
| 여덟번째 | يۆدۆل بۇن جى | هەشتەم | 하스탐 |
| 아홉번째 | ناھۆپ بۇن جى | ئۆيەم | 노암 |
| 열번째 | يۆل بۇن جى | دەيەم | 다암 |
| 열한번째 | يۆل ھان بۇن جى | يانزەھەم | 얀자함 |
| 열두번째 | يۆل دو بۇن جى | دوانزەھەم | 완자함 |
| 열세번째 | يۆل سى بۇن جى | سيانزەھەم | 산자함 |
| 열네번째 | يۆل نى بۇن جى | چارەدەھەم | 취르다함 |
| 열다섯번째 | يۆل داسۆت بۇن جى | پانزەھەم | 판자함 |
| 열여섯번째 | يۆل يۆسۆت بۇن جى | شانزەھەم | 산자함 |
| 열일곱번째 | يۆل ئىل گۆپ بۇن جى | حەقدەھەم | 하브다함 |
| 열여덟번째 | يۆل يۆدۆل بۇن جى | ھەژدەم | 하즈다함 |
| 열아홉번째 | يۆل ناھۆپ بۇن جى | ئۆزدەھەم | 노즈다함 |
| 스무번째 | سمو بۇن جى | بيستەم | 비스탐 |

| | | | |
|------|-----------------|--------------|--------|
| 서른번째 | سۆرن بۇن جى | سېيەم | 서십 |
| 마흔번째 | ماهن بۇن جى | چلەم | 출십 |
| 쉰번째 | شىن بۇن جى | پە نجاھەم | 판자함 |
| 예순번째 | يىسۇن بۇن جى | شەستەھەم | 사스타함 |
| 일흔번째 | ئىلھن بۇن جى | حەقتاھەم | 하브타함 |
| 여든번째 | يۇدن بۇن جى | ھەشتاھەم | 하스타함 |
| 아흔번째 | ئاھن بۇن جى | نەۋەدھەم | 나와드함 |
| 백번째 | پىنك بۇن جى | سەدھەم | 사드함 |
| 천번째 | چۇن مان جى | ھەزارەھەم | 하자라함 |
| 만번째 | مان بۇن جى | دەھەزارەھەم | 다하자라함 |
| 십만번째 | شىپ مان بۇن جى | سەدھەزارەھەم | 사드하자라함 |
| 백만번째 | پىنك مان بۇن جى | مىليۇنەھەم | 믈요나함 |

직업 - پىشەكان - جيکۇب - 피사칸

| | | | |
|-----|--------------|---------------|--------------|
| 한국어 | كۇرى | كوردى | 쿠르더 |
| 대통령 | دېتۇنگ رىۇنگ | سەرۇك | 사록 |
| 정치인 | جۇنگ چىن | سىياسە تەھدار | 샤살마다르 |
| 장관 | جانگ گۇ안 | ۋەزىر | 와지르 |
| 비서 | بيسۇ | سكرىتېر | سكرىتەر |
| 재판관 | جىپان گۇان | دادومر | 다드와르 |
| 변호사 | بيۇن ھۇسا | پارىزەر | 파레زار |
| 의사 | نوسا | پزىشك، دكتور | 들토르, 프지של |
| 간호인 | كانھۇين | پەرستار | 파르스타르 |

| | | | |
|--------|-----------------|----------------------|-----------------------|
| 치과 의사 | چيگوا نويسا | دكتورى ددان | дуктори ддан |
| 엔지니어 | ئىنجىنىيۇ | ئەندازىيار | اندا즈야르 |
| 건축가 | كۈنچوگا | تەلارساز | таларсаз |
| 과학자 | كوهاكجا | زاننا | зана |
| 전문가 | جۈنمونگا | شاهەزا، پىسپۇر | 프스포르, 사라자 |
| 장군 | جانگگون | جەنەپان | 자나랄 |
| 군인 | كونين | سەرباز | сарбаз |
| 경찰관 | كيۇنگ چانگۇان | پۇليس | полис |
| 선생, 교사 | كيۇسا، سۇن سينگ | مامۇستا | мамоста |
| 학생 | ھاك سينگ | قوتابى | кутаби |
| 사장 | سا جانگ | بەريۈەبەرى كۇمپانىيا | بارەۋبارى كومپانا |
| 회사원 | ھوئى ساۋۇن | فەرمانبەرى كۇمپانىيا | فარمانبارى كومپانا |
| 직원 | جىكوۋن | فەرمانبەر | фарманбар |
| 실업가 | شىلۇپگا | بازرگان | базрған |
| 육체 노동자 | يوكچى نۇدۇنگجا | كرىكار | крекар |
| 신문 기자 | شىنمون گىجا | رۇژنامە نووس | روزنامанос |
| 배우 | بىۋ | ھونەر مەند | ھونارماند |
| 음악가 | ئىماككا | مۇسىقاژەن | موسикажан |
| 가수 | كاسو | گۇرانى بىژ | 고라니베즈 |
| 사진사 | ساجىن سا | ۋىنەگر | ۋەناگر |
| 작가 | جاككا | نووسەر | носар |
| 불을 지르다 | بۇلل جىردا | ئاگر كوژىنەۋە | акркужинаۋە |
| 대장장이 | دېجانگ جانگى | ئاسنگەر | аснар |

| | | | |
|--------|-----------------|---------------|--------------|
| 정육점 | چۈنگ يۈكجۈم | قەساب | 카사브 |
| 굽는 사람 | كۈينن سارام | نانەوا | 나나와 |
| 요리사 | يۈيسا | چىشت لىنەر | 체슬레나르 |
| 웨이터 | ويىتۇ | كارگوزار، بۇي | 보이, 카르구자르 |
| 고용 운전자 | كۈيۈنگ و نچۈنسا | شۇفىر | 소페르 |

지리 - جىرى - جوگرافيا - 주그라파

| 한국어 | كۆرى | كوردى | 쿠르더 |
|-----|----------|-------------|--------|
| 지도 | جيدۇ | نەخشە | 나크사 |
| 지구 | جيگو | زەوى | 자위 |
| 위성 | وى سۈنگ | مانگ | 만그 |
| 해 | ھى | رۇزۇ | 로즈 |
| 산 | سان | چيا | 치야 |
| 꼭대기 | كۈك دىگى | لووتكە | 롤카 |
| 언덕 | ئۈندۈك | گرد | 그르드 |
| 강 | كانگ | روويار | 루바르 |
| 바다 | بادا | دەريا | 다라 |
| 만 | مان | كەنداۋ | 칸다우 |
| 개울 | كۈيۈل | جوگكە ئە | 조갈라 |
| 호수 | ھۈسو | گۈم | 곰 |
| 포포 | پۈپۈ | تاقكە | 타브가 |
| 해변 | ھىيىيۈن | كەنار دەريا | 카나르 다라 |
| 하늘 | ھانل | ناسمان | 아스만 |

| | | | |
|-----|-----------|--------------|-------------|
| 항성 | هانگ سۇنگ | نەستىرە | 아스테라 |
| 섬 | سۆم | دوورگە | 두르가 |
| 반도 | باندى | نېمچە دوورگە | 넘차 두르가 |
| 콜짜기 | كۆنجاگی | دۆن | 돌 |
| 동굴 | دۇنگول | نەشكەوت | 아스카울 |
| 사막 | ساماك | بيابان | 바반 |
| 화산 | هواسان | گرکان | 그르칸 |
| 대륙 | دېريوك | قارە، كىشومر | 케스와르, 카라 |
| 우주 | نوجو | گەردوون | 가르둔 |
| 지구의 | جىكوى | جيهان | 지한 |
| 지질학 | جيجيل 하ك | زموى ناسى | 자위나시 |

계절 - كىجۆل - ومرزەكان - 와르자칸

| 한국어 | كۆرى | كوردى | 쿠르더 |
|-----|-------|-------|-----|
| 가을 | كانل | پايز | 파이즈 |
| 겨울 | كىجۆل | زستان | 즈스탄 |
| 봄 | بۆم | بههار | 바하르 |
| 여름 | يۆرم | ھاوين | 하윈 |

월 - وۇل - مانگەكان - 만가칸

| 한국어 | كۆرى | كوردى | 쿠르더 |
|------|-------------|--------------|------------|
| 일 월 | ئىل وۇل | كانونى دووھم | 카누니 뎌 |
| 이월 | ئى وۇل | شوبات | 수발 |
| 삼월 | سەم وۇل | نازار | 아자르 |
| 사월 | سا وۇل | نيسان | 니산 |
| 오월 | ئو وۇل | مايس | 마이스 |
| 육월 | يۆك وۇل | حوزەيران | 후자이란 |
| 칠월 | چىل وۇل | تەمووز | 타무즈 |
| 팔월 | پال وۇل | ئاب | 압 |
| 구월 | كو وۇل | نەيلول | 아일롤 |
| 십월 | شىپ وۇل | تشرىنى يەكەم | 트스리니 야캄 |
| 십일월 | شىپ ئىل وۇل | تشرىنى دووھم | 트스리니 뎌 |
| 십이 월 | شىپ ئى وۇل | كانونى يەكەم | 카누니 야캄 |

주일 - رۆژەكانى ھەفتە - جونىل - 로자카니 하프타

| 한국어 | كۆرى | كوردى | 쿠르더 |
|-----|-----------|----------|------|
| 토요일 | تويۇنىل | شەمە | 사마 |
| 일요일 | ئىل يۇنىل | يەك شەم | 약사마 |
| 월요일 | وۇل يۇنىل | دوو شەم | 두사마 |
| 화요일 | ھوا يۇنىل | سى شەم | 세사마 |
| 수요일 | سو يۇنىل | چوار شەم | 취르사마 |

| | | | |
|-----|------------|----------|------|
| 목요일 | مۆك يۈنئىل | پىنج شەم | 펜즈사마 |
| 금요일 | گەم يۈنئىل | ھەينى | 하이니 |
| 하루 | ھارو | رۇژ | 로즈 |

시간 - كاتەكان - شيگان - 카타칸

| 한국어 | كۇرى | كوردى | 쿠르더 |
|---------|---------------|----------------|--------------|
| 아침 | ئاچم | بەيانى | 바야니 |
| 점심 | جۈم شىم | نيومرۇ | 니와로 |
| 저녁 | جۈنيۈك | ئىۋارە | 에와라 |
| 밤 | بام | شەو | 사우 |
| 오늘 | ئۈۈنل | ئەمرۇ | 아므로 |
| 어제 | ئۈجى | دوئىنى | 웨네 |
| 내일 | ئى ئىل | سبەينى | 스바이네 |
| 모래 | مۇرى | دووسبەى | 두스바이 |
| 그제, 그저께 | كجى, كجۈگى | پىرى | 페레 |
| 주, 일주간 | جو, ئىل جوگان | ھەفتە | 하프타 |
| 이번주 | ئىيۈن جو | ئەم ھەفتە | 암 하프타 |
| 지난주 | جىنان جو | ھەفتەى پابردوو | 하프타이 라브르두 |
| 다음주 | دام جو | ھەفتەى داھاتوو | 하프타이 다하투 |
| 주말 | جومال | پشۈوى ھەفتە | 프수이 하프타 |
| 달, 월 | 달, وۇل | مانگ | 만그 |
| 이번달 | ئىيۈن 달 | ئەم مانگە | 암 만가 |

| | | | |
|-------|-----------------|-------------------|---------|
| 지난달 | جینان دال | مانگی رابردوو | 만기 라브르투 |
| 다음달 | دام دال | مانگی داها투و | 만기 다하투 |
| 월말 | وؤل مال | کوٹایی مانگ | 코타이 만그 |
| 년, 해 | هی، نیؤن | سان | 살 |
| 올해 | ئوؤل هی | نه مسان | 암살 |
| 작년 | جاك نیؤن | پار، سائی رابردوو | 파르 |
| 내년 | نی نیؤن | سائی داها투و | 살리 다하투 |
| 년말 | نیؤن مال | کوٹایی سان | 코타이 살 |
| 아침 식사 | ناچم شیک سا | نانی به یانی | 나니 바야니 |
| 점심식사 | جوئم شیم شیک سا | نانی نیورهؤ | 나니 니와로 |
| 저녁식사 | جوئیؤك شیک سا | نانی نیواره | 나니 에와라 |
| 시간 | شیگان | كاتژمیر | 칼즈메르 |
| 한시간 | هەن شیگان | یهك كاتژمیر | 약 칼즈메르 |
| 오전 | ئوو جوؤن | A.m | A.m |
| 오후 | ئووھو | P.m | P.m |

날씨 - 카수하와 - كەش و هەوا - نال شی - 날씨

| 한국어 | كۆرى | كوردى | كۆردى |
|-------|-------------|------------------|-----------|
| 따뜻합니다 | تاتت هەنیدا | كەش و هەوا گەرە | 카수 하와 가르마 |
| 춥습니다 | جوپ سەنیدا | كەش و هەوا ساردە | 카수 하와 사르다 |
| 비오는 | بیؤون | باراناوی | 바라나위 |
| 태양 | تئی یانگ | هەتاوی | 하타위 |

| | | | |
|-----|----------|--------------|-------------|
| 무지개 | موجى گى | پەنكەزىرىنە | 팔카제리나 |
| 흐린 | ھرىن | ھەرواى | 하우라위 |
| 비 | بى | باران | 바란 |
| 눈 | نون | بەفر | 바프르 |
| 안개 | نانگى | تەم | 탐 |
| 구름 | كورم | ھەور | 하우르 |
| 해 | ھى | خۇر | 코르 |
| 바람 | بارام | با | 바 |
| 흙수 | ھۆم سو | لافاو | 라파우 |
| 폭풍우 | پوکیونگو | باویوران | 바우보란 |
| 번개 | بۆنگى | ھەورە بروسكە | 하우라브루스 카 |
| 해돋이 | ھى دۇجى | رۇژھە لاتن | 로즈할라튼 |
| 일몰 | نىل مۇل | رۇژئاوابوون | 로즈아와분 |
| 온도계 | ئۇندۇگى | گەرمى پىنو | 가르미페우 |

색깔 - رنگەکان - سىڭ گال - 란가칸

| 한국어 | كۆرى | كوردى | 쿠르더 |
|--------|----------------|-------|-----|
| 검은색 | كۆم سىڭ | رەش | 라쉬 |
| 흰색 | ھوين سىڭ | سپى | 스피 |
| 빨간 | پالگان | سوور | 수르 |
| 녹, 초록색 | ئۆك, چۆرۈك سىڭ | سەوز | 사우즈 |
| 노란 | ئۇوران | زەرد | 자르드 |

| | | | |
|---------|---------------|---------|-----|
| 갈색 | كاس سېك | قاوھىيى | 카와이 |
| 파란 | پاران | شىن | 신 |
| 분홍 | بون ھۈنگ | پەمەيى | 파마이 |
| 보라 | بۇورا | مۇر | 모르 |
| 회 | ھوي | رەسەسى | 라사시 |
| 다갈 , 얽은 | داگال , يۈلېن | يېجى | 베지 |
| 금빛의 | كەم بيتى | زىرى | 제리 |

ناراستەكان - اراستاكان - بانگ ھيانگ - 방항

| 한국어 | كۆرى | كوردى | 쿠르더 |
|-----|-----------|------------------|-------------|
| 북 | بوك | باكور | 바쿠르 |
| 남 | 남 | باشور | 바수르 |
| 동 | دۇونگ | رۇژھە لات | 로즈할랄 |
| 서 | سو | رۇژئاوا | 로즈아와 |
| 동북 | دۇونگ بوك | باكورى رۇژھە لات | 바쿠리 로즈할랄 |
| 동남 | دۇونگ 남 | باشورى رۇژھە لات | 바수리 로즈할랄 |
| 서북 | سو بوك | باكورى رۇژئاوا | 바쿠리 로즈아와 |
| 서남 | سو 남 | باشورى رۇژئاوا | 바수리 로즈아와 |

장소 - شۆينەكان - جانگ سو - 웨나칸

| 한국어 | كۆرى | كوردى | 쿠르더 |
|-----|---------------|-------------|-------|
| 회사 | ھوى سا | كۆمپانىيا | كوم파냐 |
| 사무실 | ساموشىل | نووسىنگە | 누신가 |
| 은행 | ننھىنگ | بانك | 바늘 |
| 가琲 | كاپى | كافى | 카피 |
| 식당 | شىك دانگ | كافتريا | 카프트라 |
| 호텔 | ھۇتىل | ھۇتىل | 호텔 |
| 가게 | كاگى | كۇگا | 코가 |
| 병원 | بيۇنگ وۇن | نە خوشخانىھ | 나코스카나 |
| 학교 | ھاكىيۇ | قوتا بخانىھ | 쿠답카나 |
| 대학교 | دى ھاكىيۇ | زانكۇ | 잔코 |
| 가숙사 | كاسوك سا | بەشە ناوخۇى | 마사나우퇴 |
| 서점 | سۇجۇم | كتىبخانىھ | 크테브카나 |
| 사장 | 사جانگ | ماركىت | 마르켈 |
| 영화관 | يۇنگ ھوا گۇان | سىنە ما | 시나마 |
| 공원 | كۇنگ وۇن | پارك | 파륵 |
| 공항 | كۇنگ ھانگ | فرۇكە خانە | 프로카카나 |

위치 - اوبى - وىچى - ئاۋەنفرمانى شوئىنى - آۋالبررمانى شىنى

| 한국어 | كۆرى | كوردى | كۇردى |
|-----|----------|-------------|--------|
| 위 | وى | ئەسەر | 라사르 |
| 아래 | ئارى | ئەزىر | 라제르 |
| 뒤 | دوى | ئە پىشت | 라타니실 |
| 앞 | ئاپ | ئە پىش | 라페쉬 |
| 옆 | يۇپ | ئە تەنىشت | 라타니실 |
| 가운데 | كاۋندى | ئە نيۋان | 라네완 |
| 안 | ئان | ئە ناۋ | 라 나우 |
| 오른쪽 | ئۈرن جۈك | ئە لاي راست | 라라이 라슬 |
| 왼쪽 | وين جۈك | ئە لاي چەپ | 라라이 차프 |

교통수단 - سودان - كىۋتۇنگ سودان - ھۆكارەكانى گۇاستەۋە - ھۆكاراكانى ڤاسترناۋا

| 한국어 | كۆرى | كوردى | كۇردى |
|------|-----------|------------------|----------------|
| 비행기 | بىھىنگى | تەيارە، ڤرۇكە | تا야라, ڤروكا |
| 기차 | كىچا | شەمەندەڤەر | سامانداڤار |
| 배 | بى | بەلەم | 발람 |
| 고속버스 | كۈسۈك بۇس | پاسى خىرا | ڤاشى 케라 |
| 버스 | بۇس | پاس | ڤاس |
| 차 | چا | ئۈتۈمبىل، سەيارە | 오톰벨, 사야라 |
| 택시 | تىكىسى | تەكىسى | 택시 |
| 지하철 | جىھاچۇل | مىترۇ | 미트로 |

신체부분 - اندامه كانى لهش - شين چينوبون - 안다마카니 라쉬

| 한국어 | كورى | كوردى | 쿠르더 |
|----------|-------------------------|--------------|------------|
| 골격 | كۆل گيۆك | هه يكه ل | 하이칼 |
| 뼈 | پيؤ | ئىسك | 에스 |
| 머리뼈, 두개골 | مۆرى پيؤ , دو گى گۆل | ئىسكى سهر | 에스키 사르 |
| 머리 | مۆرى | سهر | 사르 |
| 뇌 | نوى | مىشك | 메셍 |
| 머리카락 | مۆرى 카راك | پىرچ , قىژ | 프르츠, 크즈 |
| 살갓 , 피부 | سال گات , پىبو | پىنىست | 페슬 |
| 얼굴 | ئۆل گۆل | ده موچاو | 담우 차우 |
| 눈 | نون | چاو | 차우 |
| 속눈썹 | سووك نون سوؤب | برىژانگ | 브르장 |
| 눈썹 | نون سوؤب | برىؤ | 브로 |
| 눈까풀 | نون 카 پول | پىلوى چاو | 펠루이 차우 |
| 눈물 | نون مول | فر مىسك | 프르메슬 |
| 입 | ئىپ | دهم | 담 |
| 입술 | ئىپ سول | ئىو | 레우 |
| 뺨 | پام | رومهت | 루말 |
| 턱 | تۆك | چه ناگه | 차나가 |
| 코 | كوؤ | لووت , كه پو | 롤, 카푸 |
| 귀 | كوى | گوئ | 괘 |
| 혀 | هىؤ | زمان | 즈만 |
| 어깨 | ئۆكى | شان | 산 |

| | | | |
|--------|---------------|-----------|------|
| 팔 | پال | قۇن | 콜 |
| 팔꿈치 | پال گوم چى | نەنىشك | 아니쇠 |
| 손 | سۇون | دەست | 다슬 |
| 손가락 | سۇون گاراك | پەنجە | 판자 |
| 손톱 | سۇون تۇوب | نېنۇك | 니늑 |
| 발 | بال | پى | 페 |
| 발목 | بال مۇوك | قوله پى | 쿨라 페 |
| 다리 | دارى | لاق | 라크 |
| 무릎 | مورپ | نەژنو | 아즈노 |
| 허벅지 | ھۇبۇك جى | پان | 란 |
| 이빨 | ئى پال | ددانەكان | 드다나칸 |
| 이 | ئى | ددان | 드단 |
| 몸 | مۇوم | لاشه | 라사 |
| 목 | مۇوك | مل | 믈 |
| 심장 | شىم جانگ | دن | 들 |
| 가슴, 유방 | كاسم ، يويانگ | سينگ | 싱 |
| 폐 | پى | سى | 시 |
| 숨 | سوم | ھەناسەدان | 하나사단 |
| 피, 혈액 | پى ، ھىيۇنيك | خوين | 크웬 |
| 근육 | گنيوك | ماسولكه | 마술카 |
| 간장 | كانجانگ | جەرگ | 자르그 |
| 콩팥 | كۇنگ پات | گورچيله | 구르칠라 |
| 장 | جانگ | ريخۇنه | 리콜라 |
| 배, 위 | بى ، ۋى | گەدە | 가다 |
| 복부 | بۇوك بو | سك | 스 |
| 등, 백 | دنك ، بيك | پشت | 프설 |

| | | | |
|----|----------|-----|----|
| 영혼 | يۇنگ ھۇن | روح | 루호 |
| 남성 | نام سۇنگ | نير | 네르 |
| 여성 | يۇ سۇنگ | مى | 메 |

감정 - ھالەتە دەرونيىھە كان - كام جۇنگ - 할라타 다룬니야칸

| 한국어 | كۆرى | كوردى | 쿠르더 |
|---------------|--------------------------|-------------|--------|
| 사랑해요 | سارانگ ھىيۇ | خۇشويىستن | 코스위스텐 |
| 좋아해요 | چواھىيۇ | ھەزلى بۇون | 하즐레분 |
| 미워해요 | ميۇۋھىيۇ | رق لىيۇون | 르크레분 |
| 화가나요 | ھواگانايۇ | توره | 투라 |
| 슬퍼요 | سلپۇيۇ | دەنتەنگ | 들탕 |
| 기뻐요 | كى پۇيۇ | دەنخۇش | 들코쉬 |
| 무서워요 | موسۇ وۇيۇ | ترسان | 트르산 |
| 미안해요 | ميان ھىيۇ | بىبوره | 브부라 |
| 실망이에요 | شىل مانگى نيۇ | بى ھىوا | 베히와 |
| 놀라워요 | نولا وۇيۇ | سەرسام بۇون | 사르삼분 |
| 고독해요, 외로워요 | كۇدۇك ھىيۇ ، ويۇ وۇيۇ | تەنھايى | 탄하이 |
| 편해요 | پىيۇن ھىيۇ | ناسودە | 아수다 |
| 창피해요 | چانگ پىھىيۇ | شەرمەزار | 사르마زار |
| 지루해요 | جىروھىيۇ | بىزار | 베자르 |
| 아파요 | ناپايۇ | نازار | 아자르 |
| 어려워요 | نۇريۇ وۇيۇ | گران | 그란 |
| 쉬워요 | شى وۇيۇ | ناسان | 아산 |

| | | | |
|-------|--------------|-------------|--------|
| 재미있어요 | جىمىسىۋىۋ | سەرنج راكىش | 사른즈라게쉬 |
| 예뻐요 | نېۋىۋ | جوان | 眷 |
| 아름다워요 | ئارمداۋۋىۋ | جوان | 眷 |
| 귀여워 | كۈي يۋۋن | قىشت | 크쉴 |
| 추한 | چۈھان | ناشرين | 나스린 |
| 배고파요 | بىكۈپايۋ | برىسى | 브르시 |
| 목이말라요 | مۈكى مالايۋ | تىنو | 티누 |
| 피곤해요 | پىگۈن ھىيۋ | ماندوو | 만두 |
| 복잡해요 | بۈك چاپ ھىيۋ | نالۋز | 알로즈 |
| 단순해요 | دان سون ھىيۋ | سادە | 사다 |

가족 - اندامانى خىزان - كاجۋوك - 안다마니 케잔

| 한국어 | كۈرى | كورى | 쿠르더 |
|------|----------|-------------|--------|
| 가족 | كاجوك | خىزان | 케잔 |
| 부모 | بومۈ | دايك و باوك | 다이쿠 바옥 |
| 할아버지 | ھارەبۇجى | باپير | 바피르 |
| 할머니 | ھالۋنى | داپير | 다피르 |
| 아버지 | ئابۇجى | باوك | 바옥 |
| 어머니 | ئۈمۈنى | دايك | 다익 |
| 아빠 | ئاپا | بابە | بابا |
| 엄마 | ئۇما | دايە | 다야 |
| 아들 | ئادل | كوپ | 쿠르 |
| 딸 | تال | كچ | 크츠 |

| | | | |
|--------|---------------|---------------------------|-------------|
| 조가 | جۇگا | برازا | 브라자 |
| 조가딸 | جۇگاتال | خوشكەزا | 쿠스카자 |
| 형제 | هيۇنگ جى | برا | 브라 |
| 자매 | جامى | خوشك | 쿠셴 |
| 형 | هيۇنگ | براى گەورە بۇكۆپ | 브라 |
| 누나 | نونا | خوشكى گەورە بۇكۆپ | 쿠셴 |
| 오빠 | ئوپا | براى گەورە بۇكۆچ | 브라 |
| 언니 | ئۇنى | خوشكى گەورە بۇكۆچ | 쿠셴 |
| 남동생 | نام دۇنگ سينگ | براى بچوك | 브라이 브추크 |
| 여동생 | يۇ دۇنگ سينگ | خوشكى بچوك | 쿠스키 브추크 |
| 숙모 | سوك مۇو | مامۇژن ، خانۇژن | 마모즌, 칼로즌 |
| 고모 | كۇومۇ | پوور (خوشكى باوك) | 푸르 |
| 고모부 | كۇمۇبو | مىردى پوور | 메르디 푸르 |
| 이모 | ئيمۇ | پوور (خوشكى دايك) | 푸르 |
| 이모부 | ئيمۇبو | مىردى پوور | 메르디푸르 |
| 작은 아버지 | جاكن ئابۇجى | مام (برا بچوكى باوك) | 맘 |
| 작은 어머니 | جاكن ئۇمۇنى | خال (برا بچوكى دايك) | 칼 |
| 큰 아버지 | كن ئابۇجى | مام (برا گەورە باوك) | 맘 |

| | | | |
|-------|-----------|--------------------------|-------------|
| 큰 어머니 | كن نۇمۇنى | خان (برا گەورەى دايك) | 칼 |
| 사촌 | ساچۇون | نامۇزا، خانۇزا | 아모자, 칼로자 |
| 남편 | نام پيۇن | ميرد | 메르드 |
| 아내 | نانى | ژن | 즌 |
| 애기 | ئى گى | مندائى ساوا | 믄달리 사와 |
| 아이 | ئاي | مندال | 믄달 |

옷 - جلويه رگ - نوت - 옷 - 즐루바르그

| 한국어 | كۇرى | كوردى | 쿠르더 |
|-----|------------|-----------------------|-----------------|
| 양복 | يانگ بۇوك | قات | 카트 |
| 차킷 | چاakit | چاakit | 차칼 |
| 하의 | هاوى | پانتۇن | 판털 |
| 제복 | جييۇوك | جلي سەرەكى | 즐리 사라키 |
| 작업복 | جاكوپ بۇوك | جلي سەرەكى كارکردن | 즐리 사라키 카르크르든 |
| 내복 | ئى بۇوك | جلي ژيرهوه | 즐리 제라와 |
| 셔츠 | شىنچ | قه ميس | 카미스 |
| 니트 | نيت | جلي چنراو | 즐리춘라우 |
| 스웨터 | سویتۇ | فانيله | 파닐라 |
| 코트 | كووت | پانتۇ | 팔토 |
| 바지 | 바جى | پانتۇلى كورت | 판토리 쿠르트 |

| | | | |
|-----|-----------|----------|------|
| 청바지 | چۈنگ باجى | كابۇ | 카보 |
| 치마 | چى ما | تەنۈرە | 타누라 |
| 목도리 | مۆكدۈۋىرى | مېلىچ | 믈페츨 |
| 모자 | مۆۋجا | كلارو | 클라우 |
| 장갑 | جانگ كاپ | دەست كىش | 다슬케쉬 |
| 양말 | يانگ مال | گۆرەۋى | 고라위 |
| 허리띠 | ھۆرىتى | قايش | 카이쉬 |
| 잠옷 | جام نوت | بيجامە | 비자마 |
| 가방 | كابانگ | جانتا | 자스타 |

قرردن - خواردن - نيم شيك - 음식

| 한국어 | كۆرى | كوردى | 쿠르더 |
|---------|----------------|-------------|-------------|
| 빵 | پانگ | نان | 난 |
| 물 | مول | ناو | 아우 |
| 쌀 | سال | برنج | 브르느즈 |
| 밥 | باپ | برنج | 브르느즈 |
| 소고기 | سۆگۆگى | گۆشتى مانگا | 고스티 만가 |
| 고기 | كۆگى | گۆشت | 고של |
| 닭고기, 치킨 | داكگۆگى , چيكن | گۆشتى مريشك | 고스티 프리של |
| 생선 | سينگ سۆن | ماسى | 마시 |
| 계란, 달걀 | كي란 , دانگيال | هيناكه | 헬카 |
| 기름 | گيرم | رۆن | 론 |
| 버터 | بۆتۆ | كهره | 카라 |

| | | | |
|-----|---------|------------|--------|
| 치즈 | چېجى | پەنير | 파니르 |
| 설탕 | سۈلتانگ | شەكر | 사크르 |
| 소금 | سۈگم | خوى | 크웨 |
| 후추 | ھوچو | بىبەرى رەش | 비바리 라쉬 |
| 소스 | سۈس | ساس | 사스 |
| 달아요 | دالايۇ | شېرىن | 시린 |
| 매워요 | مىۋويۇ | تىژ | 티즈 |
| 짜요 | جاىۇ | سويز | 쉐르 |
| 커피 | كۇپى | قاۋە | 카와 |
| 우유 | نويۇ | شىر | 시르 |
| 차 | چا | چا | 차 |
| 주수 | جوسو | شەرىھەت | 사르발 |
| 꿀 | كول | ھەنگۈين | 한권 |
| 잼 | جىم | مەربا | 므라바 |
| 게이크 | كېيك | كېك | 케크 |
| 샐러드 | سىلۇد | زەلاتە | 잘라타 |

과일 과 야채 - ساۋزۇمىيە - كۋايل گۋا ياچى - كورۇئا

| 한국어 | كورۇ | كورۇ | كورۇدەر |
|------|---------|----------|---------|
| 포도 | پۇدۇ | ترى | 트레 |
| 사과 | ساگۋا | سىۋو | 세우 |
| 파나나 | پانانا | مۇز | 모즈 |
| 오렌지 | ئورنىجى | پرتەقان | 프르타칼 |
| 귤 | كيول | لالەنگى | 라란기 |
| 파인에플 | پاينپىل | ئەننەناس | 아나나스 |

| | | | |
|--------|---------------|--------------|-------------|
| 배 | بى | ههرمى | 하르메 |
| 살구 | سانگو | قه يسى | 카이시 |
| 키위 | كيوى | كيوى | 키위 |
| 버찌, 체리 | بۇجى ، چىرى | گىلاس | 켈라스 |
| 딸기 | تانگى | فراوله ، شيك | 실룩, 프라올라 |
| 당근 | دانگن | گىزمر | 게자르 |
| 수박 | سوباك | شوتى | 수티 |
| 멜론 | مىلون | كانهك | 칼락 |
| 레모 | ليمۇ | ليمۇ | 리모 |
| 우이 | نوى | خيار | 카르 |
| 토마토 | تۇماتۇ | تەماتە | 타마타 |
| 감자 | كامجا | پەتاتە | 파타타 |
| 가지 | كاجى | باينجان | 바인잔 |
| 올리브 열매 | ئۆليب يۆلى | زەيتون | 자이툰 |
| 양배추 | يانگ بيچو | كەلەم | 칼람 |
| 콜리플라워 | كۆلى پلاۋۇ | قەرنابىت | 카르나빌 |
| 상추 | سانگچو | كاھو | 카후 |
| 단고추 | دانگوچو | بىبەرى شىرىن | 비바리 시린 |
| 무 | مو | تۈۈر | 투르 |
| 셀러리 | سىلۆلى | كەرەۈز | 카라우즈 |
| 부추의 일종 | بوچوى ئىلچۇنگ | كەۋەر | 카와르 |
| 양파 | يانگ پى | پىياز | 파즈 |
| 마늘 | مانل | سىر | 시르 |
| 옥수수 | ئۆك سوسو | گەنەشامى | 간마사미 |
| 각지콩 | كاكچى كۇنگ | فاصوليا | 마솔라 |
| 완두콩 | ۋاندوکۇنگ | بەزاليا | 마잘라 |

라말 - له مان- جيبي - 집에

| 한국어 | کۆری | کوردي | 쿠르더 |
|------|------------|---------------------------|---------------|
| 집 | جيب | مان | 카누 |
| 마루 | مارو | زهوى ژوور | 자위 주르 |
| 차고 | چاگو | 게راج | 가라즈 |
| 정원 | جوئنگ ووئن | باخچه | 마크차 |
| 지붕 | جييونگ | سهريان | 사르반 |
| 천장 | چۆن جانگ | سه قفا | 사큐 |
| 담 | دام | ديوار | 디와르 |
| 출입구 | چونيپگو | دهرگاى دهرهوه | 다르가 이 다라와 |
| 문 | مون | دهرگا | 다르가 |
| 창 | جانگ | په نچهره | 판자라 |
| 종 | جوئنگ | زهنگ | 장 |
| 겨단 | 키ؤ단 | په يژه، قالدومه | 칼드르마, 파이자 |
| 사닥다리 | ساداك دارى | په يژه | 파이자 |
| 방 | بانگ | ژوور | 주르 |
| 주방 | جو بيانگ | چيشتخانه ، متبهخ | 체슬카나, 말바크 |
| 거실 | كوشىل | ژوورى ميوان ، ديوه خان | 주리 미완, 디와칸 |
| 침실 | چيميшил | ژوورى 누ستن | 주리 누스톤 |
| 욕실 | يوكشىل | حهمام ، گهرماو | 하맘, 가르마우 |
| 화장실 | 호아잔گ 실 | ته واليت ، ناودهست | 타왈렐, 아우다슬 |

| | | | |
|-------|-------------|----------------------|---------------|
| 전구 | جۇڭگو | گۈلۈپ | 글뤽 |
| 양초 | يانگچۈ | مۇم | 몸 |
| 소파 | سۇپا | قەنەقە | 카나파 |
| 옷장 | ئۆت جانگ | كانتۇر | 칸토르 |
| 선반 | سۇن بان | رەفە | 라파 |
| 싱크대 | شىنگ كدى | كەۋەنتەر | 카완타르 |
| 식탁 | شىكتاك | مىز | 메즈 |
| 침대 | چىمدى | سىسەم | 시삼 |
| 책상 | چىك سانگ | مىزى خويندن | 메지 켄든 |
| 책장 | چىك جانگ | مەكتەبە | 막타바 |
| 의자 | ئوى جا | كورسى | 쿠르시 |
| 텔레비전 | تېلېبىيۇن | تەلەفزيون | 탈라프전 |
| 컴퓨터 | كۇمپيۇتۇ | كۇمپيۇتەر | 컴퓨터르 |
| 전화기 | جۇن هواقى | تەلەفۇن | 탈라펀 |
| 시계 | شىگى | كاتزمير | 칼즈메르 |
| 오븐 | ئۇبن | فرنى | 프르니 |
| 다리미 | دارىمى | ئوتو | 우투 |
| 냉장고 | نىنگ جانگۇ | سەلاجە | 살라자 |
| 레인지 | رىنجى | تەباغ | 타마크 |
| 세탁기 | سىتاگى | جل شور | 즐소르 |
| 식기세척기 | سىگى سىچۇگى | قاب شور | 카프 소르 |
| 세면대 | سىميۇن دى | دەست شور, مەغسەلە | 다슬서르, 마크살라 |
| 삼푸 | شامپۇ | شامپۇ | 삼피 |
| 비누 | بينۇ | سابون | 사분 |
| 칫솔 | چىت سۇل | فلچەدى ددان شوشتن | 플차이 드단 수스튼 |

| | | | |
|--------|-----------------------|----------------------------------|-----------------------|
| 치약 | چىياك | ههويرى ددان | 하위리 드단 |
| 수건 | سوگۆن | خاولى | 카올리 |
| 거울 | كۆول | ئاوينه | 아웨나 |
| 빚 | بيت | شانه | 사나 |
| 가위 | كاوى | مقه ست | 므카슬 |
| 바늘 | بانل | دهرى | 다르지 |
| 앞치마 | ئاپ چىما | بهركۆشى چىشتخانه، بهروانكه | 바르코시 체슬카나, 바르완카 |
| 칼 | كال | چهقۇ | 차코 |
| 숟가락 | سوت گاراك | كه وچك | 카우츝 |
| 젓가락 | جوت گاراك | چىلكه (دوو دارى) نان خواردن | 칠카(두다리) 난과르든 |
| 포크 | پۆك | چهتان | 차탈 |
| 물병, 물잔 | مول بيۆنگ, مول جان | پهرداخ | 파르달 |
| 주전자 | جو چون جا | قۇرى, چايره ست | 차이 파슬, 코리 |
| 후라이팬 | هوراي پن | مه قلى, تاوه | 마클리, 타와 |
| 접시 | جوپشى | قاپ | 깡 |
| 밥솥 | باپ سۆت | مه نجھلى برنج | 만잘리 브른즈 |
| 컵 | كۆپ | كوپ | 깡 |
| 냄비 | نېم بي | مه نجھن | 만잘 |
| 쟁반 | چىنگ بان | سنى | 스니 |
| 병 | بيۆنگ | بوتن | 부틀 |
| 우산 | ئوسهن | سه يون, چه تر | 사이완, 차트르 |
| 자물쇠 | جامولسى | ققن | 크플 |

| | | | |
|-----|----------|-------------|---------|
| 열쇠 | يونسى | كئيل | 클릴 |
| 해머 | هيمو | چەكوش | 차쿠쉬 |
| 못 | موت | بزمار | 브즈마르 |
| 집게 | جيبكى | پلايس | 플라이스 |
| 톱 | توپ | شار | 므사르 |
| 칼때기 | كالتى گى | رەجەتى | 라하티 |
| 비 | بى | گسك | 그스 |
| 쓰레기 | سرىگى | زىل و خاشاك | 즈블 우 카삭 |

종교 - ناين - جونگ گيو - 종교

| 한국어 | 코리 | 코르디 | 쿠르더 |
|--------|--------------|-----------|------|
| 하나님, 신 | هەنانىم، شىن | خودا | 쿠다 |
| 예언자 | يۇنجا | پىئغەمبەر | 페캄바르 |
| 천사 | چۇن سا | فرىشته | 프리스타 |
| 악마 | ناكما | شەيتان | 사이탄 |
| 천국 | چۇنگوك | بەھەشت | 바하슬 |
| 지옥 | جيووک | دوزەخ | 도자크 |
| 이슬람 사원 | ئىسلام ساۋۇن | مزگەوت | 므즈가울 |
| 교회 | كىۋھوى | كلېسا | 클레사 |
| 이슬람 | ئىسلام | ئىسلام | 이슬람 |
| 기독교인 | كىدۇوك 키ۇن | مەسىھى | 마시히 |
| 단식 | دان شىك | رۇژۇو | 로주 |
| 단식하다 | دان شىك 하다 | جەژن | 자즌 |

환자 와 의사 - پزیشکی و نه خوشی - هوانجا و انیسا - 한국어

| 한국어 | كۆرى | كوردى | куруди |
|-------|----------------------|--------------------------------|-------------------|
| 병원 | بيۇنگ وۇن | نه خوشخانه | 나코스카나 |
| 약국 | ياگوک | دهرمانخانه | 다르만카나 |
| 외과 | ويگوا | نه شته رگه رى | 나스타르가리 |
| 성형 외과 | سوۇنگ هيۇنگ ويگوا | نه شته رگه رى جوانكارى | 나스타르가리 쥘카리 |
| 주사 | جوسا | دهرزى ليدان | 다르지 레단 |
| 방사선 | بانگ 사순 | تيشك | 티셴 |
| 초음파 | چۇپا | سوۇنار | 소나르 |
| 심장병 | شىمجانگ بيۇنگ | نه خوشى دن | 나코시 들 |
| 감기 | كام기 | سه르마بوون | 사르마분 |
| 독감 | دۇك감 | हेलामهت | 할라말 |
| 종양 | जूنگ يانگ | وهرم | 와름 |
| 암 | 남 | شىرپه نهجه | 제르판자 |
| 백혈병 | بيك هيۇل بيۇنگ | كه م خۇنى | 캄켄니 |
| 신장병 | شىن جانگ بيۇنگ | نه خوشى گورچيله | 나코시 구르칠라 |
| 위궤양 | وى گو이 يانگ | نازاری گه ده | 아자리 가다 |
| 고혈압 | كووهيو라پ | بهرزبوننه وهى په ستانى خۇين | 바르즈부나와이 파스타니 켄 |
| 저혈압 | जूهيو라پ | نزم بوونه وهى په ستانى خۇين | 느즘부나와이 파스타니 켄 |
| 당뇨병 | دانگ نيۇبيۇنگ | نه خوشى شه كره | 나코시 사크라 |
| 불임 | بوليم | نه زۇكى | 나조키 |

| | | | |
|--------|-------------------|-----------------|---------|
| 중독 | جونگ دۇك | ژەھراۋى بوون | 자흐라위분 |
| 두통 | دوتۇنگ | سەر ئىشە | 사르 예사 |
| 치통 | چىتۇنگ | ددان ئىشە | 드단 예사 |
| 복통 | بۇك تۇنگ | سك ئىشە | 속 예사 |
| 구토 | كوٹۇ | رشانەۋە | 르사나와 |
| 황달 | ھوانگ 달 | زەردۋى | 자르뒤 |
| 기침 | كى چىم | كۆكە | 코카 |
| 고알 | كۇيال | تاى بەرز | 타이 바르즈 |
| 임신 | ئىم شىن | سكىپر ، دووگيان | 두간, 스프르 |
| 출산 | چلسان | مندالبوون | 문달 분 |
| 사망 | سامانگ | مردن | 므르든 |
| 의사 | ئوى سا | پزىشك | 프지쉴 |
| 간호사 | كان ھۇسا | پەرستار | 파르스타르 |
| 약 | ياك | دەرمان | 다르만 |
| 병 , 질환 | بىيۇنگ , جىل ھوان | نەخۇش | 나코쉬 |

سى دل گوا دۇنگمول دل- 새들과 동물 들
 - نازەن وبانئەكان - 아잘루 발른다칸

| 한국어 | كۆرى | كوردى | 쿠르더 |
|-----|---------|-------|-----|
| 사자 | ساجا | شىر | 세르 |
| 호랑이 | ھورانگى | پلنگ | 플링 |
| 여우 | يۇو | رىوى | 레위 |
| 코끼리 | كۆكىرى | فىل | 필 |
| 말 | مال | نەسپ | 아슘 |

| | | | |
|-------|-------------|------------|-------|
| 낙타 | ناكتا | حوشتر | 우울타 |
| 원숭이 | وون سونگی | مه يمون | 마이문 |
| 고양이 | کویانگی | پشيله | 프실라 |
| 개 | کى | سهگ | 사그 |
| 곰 | کوم | ورچ | 우르츠 |
| 돌고래 | دؤلگوری | دؤلفين | 덜핀 |
| 고래 | کوری | نه ههنگ | 나항 |
| 생선 | سينگ سون | ماسى | 마시 |
| 토끼 | توگی | که رویشک | 카르웨셴 |
| 기란 | کیران | زهراهه | 자라파 |
| 사슴 | ساسم | ناسک | 아슴 |
| 늑대 | نک دى | گورگ | 구르그 |
| 돼지 | دویجى | بهراز | 바라즈 |
| 거북이 | کۆبۆكى | کيسه ن | 키살 |
| 소 | سۇ | چیل، مانگا | 만가, 첼 |
| 염소 | یۆم سۇ | بزن | 브즌 |
| 뱀 | بیم | مهړ | 마르 |
| 양 | يانگ | مار | 마르 |
| 악어 | ناکو | تيمساح | 팀사흐 |
| 계 | کى | قرژان | 크르잘 |
| 게구리 | کى گوری | بۆق | 벌 |
| 수탉 | سوتاك | که له شیر | 칼라세르 |
| 암탉, 닭 | داک، نامتاک | مريشک | 프리셴 |
| 병아리 | بيونگارى | جوجک | 주죽 |
| 칠면조 | چال ميونجو | قهل | 칼 |
| 참새 | چام سى | چۆله که | 첼라카 |

| | | | |
|-----|-----------|------------------|---------------------|
| 비둘기 | بيدولگی | كۆتر | 코트르 |
| 부엉 | بوۋىڭ | كونه پە پۇ | 쿠나파포 |
| 오리 | ئورى | مراوى | 므라위 |
| 거위 | كۆۋى | قاز | 카즈 |
| 황새 | ھوانگ سى | لەق لەق | 라크라크 |
| 앵무새 | ئىنگموسى | بە بە غا، تووتى | 투티, 바바카 |
| 독수리 | دۇڭ سورى | ھە ئۆ | 할로 |
| 타조 | تاجۇ | نە عامە، وشترمرخ | 나아마, 우스트르 므르크 |
| 펭귄 | پىنگ گۈين | بە تىرىق | 바트릭 |
| 동물원 | دۇڭ مولۇن | باخچەى ناژە لان | 마크차이 아잘란 |

곤충 - مېرووكان - 메르와칸 - كۈنچونگ - 곤충

| 한국어 | كۇرى | كورى | 쿠르더 |
|------|-------------|------------|-------|
| 꿀벌 | كول بۇل | ھەنگ | 한그 |
| 개미 | كىمى | مېرووله | 메롤라 |
| 나비 | نا비 | پە پوله | 파플라 |
| 벌레 | بۇلى | مېروو | 메루 |
| 모기 | موگى | مېشوله | 메술라 |
| 메뚜기 | مېتۇگى | كولله | 쿨라 |
| 무당벌레 | مودانگ بۇلى | خانخائۇكه | 칼칼로카 |
| 말벌 | مال بۇل | زەردە وائە | 자르다와라 |
| 딱정벌레 | 타كجونگ بۇلى | قالۇنچە | 칼룬차 |

| | | | |
|----|--------|--------|-----|
| 나방 | نابانگ | مورانہ | 모라나 |
| 벼룩 | بيوروك | كنج | 케츠 |
| 이 | ئى | ئەسپى | 아스페 |

스포츠 - ورزش - سپۆچ - 와르즈취

| 한국어 | 코리 | 코르디 | 쿠르더 |
|-------------|------------------|--------------------------|----------------|
| 공 | كونگ | توپ | 툽 |
| 육상 | يوك سانگ | ياريزان | 야리잔 |
| 심판 | شيم پان | ناوپژيوان | 나우브지완 |
| 골키퍼 | گون키퍼 | گونچی | 골치 |
| 스타디움 | ستاديوم | يارىگا | 야리가 |
| 골에 공을 넣기 | گونى گونگر نوھگى | گون | 골 |
| 승리자 | سنگرى جا | براوه | 브라와 |
| 승리 | سنگرى | بردنده | 브르드나와 |
| 달리다 | داليدا | پاکردن | 라크르든 |
| 뛰다 | تويدا | بازدان | 바즈단 |
| 축구 | چوگگو | تۆپى پى | 토피페 |
| 농구 | نونگ گو | يارى باسکه (سه به ته) | 야리 바스카(사바타) |
| 사이클 | سا이클 | پايسكل سوارى | 파이스클 쇠리 |
| 승마 | سنگ ما | ئەسپ سوارى | 아스펜 쇠리 |
| 핸드볼 | ھىندبۆل | تۆپى دەست | 토피 다슬 |
| 배구 | بيگو | باله | 발라 |
| 수영 | سويونگ | مەلەوانى | 말라와네 |

| | | | |
|-----|-----------|-----------------------|-----------------|
| 테니스 | تینیس | تینیس | 테니스 |
| 탁구 | تاگو | تینسی سهرمیز | 테니스 사르 메즈 |
| 당구 | دانگگو | بلیارد | 블야르드 |
| 공수도 | کونگ سودو | کاراتی | 카라티 |
| 유도 | یودو | جودو | 조도 |
| 태권도 | تیگوواندو | تایکوواندو | 타이완도 |
| 권투 | کوون 투 | بوکسين، مشتہ کوون | 므스타콜라, 보크센 |
| 골프 | کولف | گولف | 골프 |
| 스키 | سكى | خلیسکانی سهر به فر | 클리스카니 사르 바프르 |

동사 - دۇنگسا - فەرمانەکان - 파르마나칸

| 한국어 | كورى | كوردي | 쿠르더 |
|------|------|-------------|--------|
| 가다 | 카다 | رويشتن | 로이스튼 |
| 가르치다 | 카르치다 | فيرکردن | 페르크르든 |
| 공부하다 | 공부하다 | خويندن | 웬든 |
| 그만두다 | 카만두다 | راوهستان | 라와스탄 |
| 끝내다 | کت니다 | تهواويوون | 타와우분 |
| 기다리다 | 키다리다 | چاوهريکردن | 차와레크르든 |
| 나가다 | 나가다 | برودهروهوه | 브로다라와 |
| 대답하다 | 대답하다 | وهلامدانهوه | 왈람다나와 |
| 들다 | دت다 | بيستن | 비스튼 |
| 떠나다 | 투나다 | جيھيشتن | 제헤스튼 |

| | | | |
|------|------------|--------------|---------|
| 도와주다 | دۇۋا جودا | يارمه تيدان | 야르마티단 |
| 도착하다 | دۇچا كهادا | گه يىشتن | 가이스튼 |
| 마시다 | ماشيدا | خواردنه وه | 콰르드나와 |
| 만나다 | مانادا | يه كتر بينين | 약트르비닌 |
| 맛있다 | ماشيتدا | به تام | 바탐 |
| 먹다 | مۇكددا | خواردن | 콰르든 |
| 묻다 | موتدا | پرسیار کردن | 프르샤르크르든 |
| 배우다 | بىئودا | فىئر کردن | 페르크르든 |
| 보내다 | بۇنىدا | ناردن | 나르든 |
| 보다 | بۇدا | بينين | 비닌 |
| 사다 | سادا | كړين | 크린 |
| 살다 | سالدا | ژيان | 쟌 |
| 쓰다 | سدا | نووسين | 누신 |
| 시작하다 | شىجاک هادا | دهست يىکردن | 다슬페르크르든 |
| 있다 | ئيتدا | بوون | 분 |
| 없다 | ئۇندا | نه بوون | 나분 |
| 오다 | ئۇدا | ومره | 와라 |
| 요리하다 | يۇريهادا | ئىنان | 레난 |
| 일하다 | ئىله하다 | ئىشکردن | 이스크르든 |
| 읽다 | ئىلدا | خويندنه وه | 켄드나와 |
| 입다 | ئىيدا | نه به رکردن | 라바르크르든 |
| 앉다 | ئانجدا | دانىشتن | 다니스튼 |
| 열다 | يۇندا | کردنه وه | 크르드나와 |
| 자다 | جادا | نووستن | 누스튼 |
| 주다 | جودا | ومرگرتن | 와르그르튼 |
| 죽다 | جوكددا | مردن | 므르든 |

| | | | |
|------|-----------|--------------|------|
| 찾다 | چاتدا | دۆزىنەۋە | 도지나와 |
| 팔다 | پالدا | فروشتن | 프로스튼 |
| 필요하다 | پىليۇھادا | پىنويست بوون | 페위슬분 |
| 하다 | ھادا | کردن | 크르든 |

대화

دِيهَوَا

گفتوگۆکان

그프투고

대화 - 그프투고우 코나산든 - گفتوگو و خۇناساندن - دىھوا -

| | |
|--------------|---|
| 선율 سۇنيول | 안녕하세요! 저는선율 입니다, 만나서반갑습니다 ئەننىۈنگ ھاسىيۇ چۇنن سۇنيول ئىمىنىدا، مان ناسۇ پانگاپ سمنىدا سلاۋ! مەن سۇنيولم، خۇشخالىم بە ناسىنت 슬라우! 만나서 반갑습니다, 코스할름 바 나시늘 |
| 안니 نانى | 안녕하세요! 저는 안니 입니다, 만나서반갑습니다 ئەننىۈنگ ھاسىيۇ چۇنن نانى ئىمىنىدا، مان ناسۇ پانگاپ سمنىدا سلاۋ! مەن نانىم خۇشخالىم بە ناسىنت 슬라우! 만나서 반갑습니다, 코스할름 바 나시늘 |
| 선율 سۇنيول | 안니 씨 어느 나라 사람입니까? ئانى شى ئۇن نارا سارام ئىمىنىكا؟ ئانى خان خەكى كوئىتا؟ 안니 칸 칼키 쾌일? |
| 안니 نانى | 스펜 사람입니다 سپەين سارام ئىمىنىدا خەكى ئىسپانىام 칼키 이스파남 |
| 선율 سۇنيول | 학생입니까? ھاك سىنگ ئىمىنىكا؟ قوتابی؟ 쿠타비? |
| 안니 نانى | 네, 학생입니다 ئى، ھاك سىنگ ئىمىنىدا بەئى، قوتابىم 발레, 쿠타빔 |

| | |
|----|---|
| 안니 | 당신의 직업은 무엇입니까? تانگ شىنى جىك ۆين موۆت ئىمنىكا؟ نانى |
| 선율 | 선생입니다 سونسىنگ ئىمنىدا سۆنىول |
| 선율 | 선생님 몇 살입니까? نانى شى ميۆت سال ئىمنىكا? سۆنىول |
| 안니 | 18 살입니다 يۆل يۆدۆل سال ئىمنىدا نانى |
| 안니 | 오후에 회의를 합니까? نۆھۆى ھويرر ھامنىكا? نانى |
| 선율 | 네, 3 시에 회의를 합니다 نى، سى شىنى ھويرر ھامنىدا سۆنىول |
| 안니 | 다시 또 보자, 안녕히가세요 داشى دۇ بۇجا، ئەنيۆنگ ھىگاسىيۆ نانى |

| | |
|--------|-------------------------------|
| | 두바라 달빈마와, 콰하피즈 |
| 선율 | 안녕히게세요 نه نيونگ هيگيڭسيڭيۇ |
| سۆنيول | خوات نه گەن 칼라갈 |

가족 - خيزان - كاجوك - 케잔

| | |
|---------------|---|
| 송철신 | 안니씨가족이 몇 명입니까? نانى شى كاجوكى ميۇت ميۇنگ ئيمنيكا؟ |
| سیونگ چؤل шин | خاتوو نانى خيزانه كهت له چه ند كهس بينكهاتووہ؟ 카투 안니 케자나칼 라 찬드 카스 펙하퇴? |
| 안니 | 우리가족은 모두 다섯 명입니다 ئورى كاجوكن مۇدو داسۇت ميۇنگ ئيمنيدا |
| نانى | خيزانه كهم له بينج كهس بينكهاتووہ 케자나캄 라 펜즈 카스 펙하퇴 |
| 안니 | 아버지, 어머니, 언니, 어빠, 저입니다 ئابۇجى، ئۇمۇنى، ئۇنى، ئۇپا، جۇ ئيمنيدا |
| نانى | باوكم، دايكم، خوشكم، براكه م و خۇم 바우كم, 다이كم, 쿠스كم, 브라캄우 콤 |
| 송철신 | 부모님이 어디에 계십니까? بومۇئيمى نۇدىي گيشمنيكا؟ |
| سیونگ چؤل шин | دايك و باوكت له كوئىن? 다이쿠 바우클 라 켜? |
| 안니 | 지금 미국에 계십니다 جيگم ميگوكى گيشمنيدا |
| نانى | ئىستا ئەوان له ئەمريكان 에스타 아완 라 아므리칸 |
| 안니 | 아버지는 회사에 다니십니다 |

| | |
|-----------------------------|---|
| ئانى | ئابدۇجىنىن ھويىسايى دائىشمىنىدا باۋكەم ئە كۆمپانىيا ئىش دەكات 바우콤 라 콤판야 이스 다칼 |
| سەئىل شىن سىيۇنگ چۆل شىن | ئەننى نە مەت سالئىنىكا؟ ئۇنىنن مەيۇت سال ئىمىنىكا؟ خوشكەكەت چەند سالە؟ كۇسكالكال چاند سالارا؟ |
| ئانى | 23 سالئىنىدا سەمۇل سى سال ئىمىنىدا ئانى ۲۳ سالە بىسئۇ سە سالارا |
| سەئىل شىن سىيۇنگ چۆل شىن | ئانىسى نە كۇنىكە نە نە سالئىنىكا؟ ئانى شىنن ھانگوكى وى واسمىنىكا؟ ئانى خان بۇچى ھاتوويت بۇ كۇرىيا؟ ئانىكان بوچى ھاتۇئىل بو كۇرىيا؟ |
| ئانى | كۇنىكە نە سالئىنىدا كۇنىكە نە سالئىنىدا ئانى بۇ خۇئىنن ھاتووم بو كەنن ھاتۇم |
| سەئىل شىن سىيۇنگ چۆل شىن | ھەننەن نە سالئىنىدا ھەننەن نە سالئىنىدا بە خەننىكى باش باركەتەكى بارشۇ |
| ئانى | كاساھە مەنىدا ئانى سۇپاس سۇپاس |

تەلەفون - تالار폰 - جۆنھوا - 전화

| | |
|----------|---|
| 안니 | <p>여보세요. 이동수 씨 계세요? يۈبۈسىيۈ. ئى دۇنگ سوشى كىسىيۈ؟</p> |
| نانى | <p>سلام. ئى دۇنگ سوشى ئىيە؟ 슬라우. 이동수 레야?</p> |
| 혜진 | <p>네. 실례지만 누구시죠? ئى. شىلىنجىمان نوگوشىجۈ؟</p> |
| هى جىن | <p>بەئى. دەكرى بزائم كىي؟ 발레. 다크레 브자눔 케이?</p> |
| 안니 | <p>안니입니다 نانى ئىمىيدا</p> |
| نانى | <p>من نانىم 문 안님</p> |
| 혜진 | <p>네. 바꿔 드릴게요. 잠시만 기다리세요 ئى. باكوۈ درىلگىيۈ. جامشىمان كىدارىسىيۈ</p> |
| هى جىن | <p>باشە ئىستا پىتى دەگە يەنەم. تكايە چاوه رىكە 마사 에스타 페티 다가야눔. 트카야 차와레카.</p> |
| 안니 | <p>여보세요. 철수 씨 좀 부탁드립니다 يۈبۈسىيۈ. ئى دۇنگ سوشى جۇم بوتاكهه مىيدا؟</p> |
| نانى | <p>سلام. دەتوانم لەگەل ئى دۇنگ سوشى بەكم؟ 슬라우. 다퇴눔 라갈 이동수 크사 브캄?</p> |
| 김영 | <p>지금 안 계시는데 실례지만 누구시죠? جىگم نان گىشىندى شىلىنجىمان نوگوشىجىۈ؟</p> |
| كىم يۇنگ | <p>ئىستا ئىره نىيە. بى زەحمەت كىي؟</p> |

| | |
|----------------|---|
| | 에스타 레라 니야. 베자흐말 케이? |
| 안니 نانى | 쿠르드스탄에서 온 친구 안니입니다 كوردستان نيسۇ ئۇن چينگو نانى نيميدا من نانىم له كوردستان هاويرى نەوم 문 안님 라 쿠르드스탄 하우레이 아움 |
| 김영 كىم يونگ | 아, 그러세요. 메모를 남겨 드릴까요? ئا، كرۇسىيۇ. ميمۇرر نامگيۇ دريلكاياؤ؟ ناه، باشه. دتهوى پەياميكي بۇ بنيري؟ 아, 바사. 다타웨 파야메키 보 브네리? |
| 안니 نانى | 혹시 핸드폰 번호를 알 수 없을까요? هۇكشى هيندپۇن بۇنهورر ئال سو نۇپسركاياؤ؟ دەتوانى ژمارەى مۇبايله كەى نەوم بەدەيتى؟ 다퇴니 즈마라이 모바일라카이 아움 브다이테? |
| 김영 كىم يونگ | 핸드폰을 두고 갔어요. 연락처를 남기시면 전화 드리라고 할게요 هيندپۇنر دوگو كاسويۇ. يۇنراكچۇرر نامگيشيميۇن جۇنهورا دريراگو ھالكينيۇ مۇبايله كەى له مائهوه جيھيشتووه. نەگەر تۇ ژمارەى تە لە فۇنە كە تم بەدەيتى، دوايى يىنى دە ئىم تە لە فۇنت بۇ بكا تە وه 모바일라카이 라 말라와 제혜스퇴. 아가르 토 즈마라이 탈라포나카툼 브다이테, 드와이 페이 달렘 탈라포눌 보 브카타와 |

레스토랑- رېستورانگ - له چيشتخانه - 라 체슬카나

| | |
|--------|--|
| 선율 | 웨이터 메뉴판 좀 갔다주세요 |
| سۆنیول | وئیتۆ مینیوپان جۆم کاتدا جوسینیؤ بۆی، تکایه لیسته ی خواردنم بۆ بیئنه 보이, 트카야 리스타이 콰르드눔 보 베나 |
| 웨이터 | 무엇을 주문 하시겠어요 |
| بۆی | موؤتر جومون هاشیگیسۆیؤ چیت دهوی به ریژ? 칠 다웨 바레즈? |
| 선율 | 스푸 먼저 주세요, 그리고 빵도 주세요 |
| سۆنیول | سپو مۆنجؤ جوسینیؤ, کریگو پانگ دؤ جوسینیؤ سه ره تا شوربام دهوی, وه تکایه هه ندیک نانم بۆ بیئنه 사라타 소르밤 다웨, 와 트카야 한덱 나눔 보 베나 |
| 웨이터 | 다른것 원하는것 있나요 |
| بۆی | دارنگۆت وؤنه انگۆت ئیننایؤ? ئایا هیچ شتیکی ترت پینیسته? 아야 히츠 스테 키트를 페위스타? |
| 선율 | 예, 아침식사로 감자 튀김 먹고 싶어요 |
| سۆنیول | یې، ئاچیم شیکسارؤ کامجا تویگم مۆککؤ شیپیؤیؤ به ئی، نانی به یانی و په تاته ی سوره وه کراوم بۆ بیئنه 발레, 나니 바야니 우 파타타이 수라와크라움 보 베나 |
| 웨이터 | 뭘 좋아해요? |
| بۆی | موؤل چوها هیئیؤ? حهزت له چییه? 하즐 라 치야? |
| 선율 | 전 비빔밥 하고 불고기 좋아해요, 그리고 |

| | |
|--------|---|
| سۆنىول | <p>כול라도한 병 주세요</p> <p>چۇن بېيىمباپ ھاگو بولگۇگى چواھىيۇ، كرىگۇ كۇلادۇ ھان بېيۇنگ جوسىيۇ</p> <p>ھەزم نە بېيىمباپ و بولگۇگىيە، وە تىكايە بوتلىك كۇلا بىنە</p> <p>하즘 라 비빔밥 우 불고기야, 와 트카야 부틀렉</p> <p>כול라 베나</p> |
| 웨이터 | <p>커피 있나요?</p> <p>كۆپى ئىننايۇ؟</p> |
| بۇى | <p>قاۋەت دەۋى؟</p> <p>카왈 다웨?</p> |
| 선율 | <p>예, 커피하고 물 가져다 드릴게요</p> |
| سۆنىول | <p>ئى، كۆپى ھاگو مول كاجيۇدا درىلكىيۇ</p> <p>بەئى، كويىك قاۋە و گلاسىك ناوم بۇ بىنە</p> <p>발레, 쿠펙 카와우 글라섹 아옴 보 베나.</p> |

쇼핑에서 - شۇپىنگىسۇ - لە بازار - 라 바자르

| | |
|---------|--|
| 판매원 | <p>어서 오세요.무엇을 도와 드릴까요 ?</p> <p>ئۇسۇنۇسىيۇ. مووتر دۇۋادرىلكايۇ؟</p> |
| فرۇشىار | <p>چۇن دەتوانم يارمەتتە بدم؟</p> <p>촌 다타눔 야르마틸 브담?</p> |
| 안니 | <p>이것 얼마예요</p> <p>ئىگۇت ئۇلانيۇ؟</p> |
| نانى | <p>نەمە بە چەندە؟</p> <p>아마 바 찬다?</p> |

| | |
|---------|--|
| 판매원 | 50000 원입니다 ئیمان ئۈچۈن ۈۈن ئېمىنىدا |
| فرۇشبار | بە ۲۵۰۰۰ ۈۈنە ما مەن ۈۈنەس ھازار ۈۈنە |
| اننى | نېمە مەنەن ۈۈنە ۈۈنە ئۈۈنە مەنەن ۈۈنە ۈۈنە |
| نانى | ئەمە زۇرگراۈە ، شتېكى ھەرزاتىرم دەۈى اما جورى گراۈە ، سىتەكى ھارزاتىرم داۈە |
| اننى | زى شىزى مەنەنە ۈۈنە جۇ شۇچ مەنەنە ۈۈنە |
| نانى | دەمەۈى ئەۈ كراسە بېيىنە داماۈە اما كراسا بىبىنە |
| 판매원 | ئە ، ۈۈنە ۈۈنە ئى ، ۈۈنە ئىسۈۈىۈ |
| فرۇشبار | بە ئى ، ئەۈەتا فەرمەۈ بالە ، اما تا پارمۇ |
| اننى | ۈۈنە ۈۈنە دەۈى؟ ئىبۇ بوادۇ دەۈىۈ؟ |
| نانى | دەتۈانە ئەمە تاقى بىكەمەۈە؟ داتۈنە اما تاكى بىكەمەۈە؟ |
| 판매원 | ئە ، زى ۈۈنە ۈۈنە ۈۈنە ئى ، جۇجۇكى تالىشىلى ئىسۈۈىۈ |
| فرۇشبار | بە ئى ، زۇورى خۇگۇرىن ئەۈسەرە بالە ، زۇرى كو رىن راۈە سارا |
| اننى | دەنە ۈۈنە ۈۈنە ۈۈنە؟ دارن سىككارن ئۇبىسنىكا؟ |
| نانى | رەنگى تىرت ئىبە ئەم جۇرە؟ راۈە تىرت نىا رام زۇرا؟ |

| | |
|---------|---|
| 판매원 | 파란색과 빨간색이 있어요 پاران سىڭ گوا پالڭان سىڭ نىسۇيۇ |
| فرۇشيار | شىن و سور ھەيە 시누 수르 하야 |
| 안니 | 파란색으로 주세요 پاران سىڭر جوسىيۇ |
| نانى | شىنەكە تاقى دەكەمەۋە 시나카 타키 다카마와 |
| 안니 | 이것이 가장 좋은건 가요 ? ئىگۈتى كاجانگ جۈھن گۈن كايۇ؟ |
| نانى | نايا نەۋە باشترىنيانە كە ھەتە؟ 아야 아와 바스트리냐나 카 하타? |
| 판매원 | 아니요, 다른것도 있습니다, ۱۲۰۰۰원이에요 ئانىيۇ، دارن گۈتدۇ ئىسمنىد، ئىمان چۈن وۇن يىيۇ |
| فرۇشيار | نەخىر، نەۋەشمان ھەيە، بە ۱۲۰۰۰ وۇنە نا케르، 아와스만 하야، 바 판자 하자르 원아 |
| 안니 | 저 너무 비싼걸 찾았어요, 좀 깎아 주세요 جو نۇمو بىيسانگۈل چاتاسۇيۇ، جۇم كاكا جوسىيۇ |
| نانى | نەمە زۇر گرانه، كەمى ھەرزانتەر بىمەرى 아마 조르 그라나, 카메 하르잔트르 브다레 |
| 판매원 | 11000 원 주세요 ئىل مان چۈن وۇن جوسىيۇ |
| فرۇشيار | كەۋايە ۱۱۰۰۰م بىمەرى 카와야 안자하자름 브다레 |
| 안니 | 여기있어요 يۇگى نىسۇيۇ |
| نانى | نەۋەتا ھەرموو 아와타 파르무 |

| | |
|---------|-----------------------|
| 판매원 | 감사합니다 كاساهه منيدا |
| فرۇشيار | سو پاس 수파스 |

카수하와 - كەش وەھوا - نالشی - 날씨

| | |
|-------|--|
| 태우 | 지금 밖의 날씨가 어때요? چېگەم باكى نالشيگا نۇتتيۇ؟ |
| تى وو | كەش وەھواى دەررەۋە چۇنە؟ 카수하와이 다라와 초나? |
| 키티 | 비가 내리고, 바람이 불어요. بيگا نيريگو، بارامى بولۇيۇ |
| كىتى | با و بارانە 바우 바라나 |
| | 눈이 내려요 نونى نيريۇيۇ |
| | بەفر دەباريت 바프르 다바렐 |
| | 아주 맑아요 ئاجو مالكاىۇ |
| | سامانه 사말라 |
| | 좀 흐려요 جوم هريۇيۇ |
| | كەمىك ھەراۋيىە |

| | |
|-------------|--|
| | <p>카멕 하우스라위야</p> <p>구름이 많이 졌어요</p> <p>كورى مانى كيؤسؤيؤ</p> <p>زور هه وراوييه</p> <p>조르 하우스라위야</p> <p>안개가 자욱해요</p> <p>ئانگىگا جاوكهينؤ</p> <p>زور ته ماوييه</p> <p>조르 타마위야</p> |
| 태우 تى وو | <p>내일 날씨는 어떨까요?</p> <p>ئىيل نائشىن ئوتؤلكايؤ؟</p> <p>كەش و هەواى بەيانى چۆن دەبى؟</p> <p>카수 하와이 바야니 촌 다베?</p> |
| 키티 كىتى | <p>일기예보에서 내일은 맑을 거래요</p> <p>ئىلگى كىيؤبؤسؤ ئىيلن مالكر كؤرئىؤ</p> <p>پىشبينى كەش و هەوا دەلى بەيانى كەشكە سامال دەبى</p> <p>페스비니 카수 하와 달레 바야니 카사카 사말 다베</p> |
| 태우 تى وو | <p>그럼 내일은 여의도 공원에 가봐야겠군요, 한강에서 유람선도 타보고 싶어요</p> <p>كرؤم ئىيلن يۇيدؤ كؤنگؤنى كابواياگئىسگونئىؤ، هانگانگئىسؤ يوراسؤن دؤ</p> <p>تابؤگؤ شىپؤيؤ</p> <p>كەوايه من بەيانى دەرؤم بؤ پاركى يۇيدو، هەرودها دەمەوى گەشتىكى روبرارى</p> <p>هان بكم</p> <p>카와야 른 바야니 다름 보 파르키 여의도, 하르와하 다마웨 가스텍이 루바리 한 브캄</p> |
| 키티 | <p>저녁에는 조금 추울지도 몰라요. 두꺼운 옷을 하나 가져가세요</p> |

| | |
|--------------|--|
| كىتى | جۇنيۇكىنن جۇگم چوونجى دۇ مۇلايۇ دوكونۇن نۇتر ھانا كاجيۇكاسيۇ لەوانەيە ئىوارەكەي كەمىك سارد بىت. شتىكى ئەستور بىبە تا بىكەيتە بەرت لا وانا야 ئە وارا كاي كالم سارد بەل. ستيكى استۇر بربا تا بىكاي تا بارل |
| تەۋ تى ۋو | فان چاۋايۇ. زىنە دۇۋىنە مانى تا جىمان چوونن نانتايۇ كۇنچە نايۇ. جۇنن دۇۋىنە مانى تا جىمان چوونن نانتايۇ كىشە نىيە. مەن كۇي بە كەش و ھەۋاي سارد نادەم كەسايۇ. مەن كە ما كاسۇ ھەۋاي سارد نادەم |

بىنەۋىدە - ئە نە خۇشخانى - بىۋىنگۇنىسۇ - لانا كوسكانا

| | |
|-----------------|--|
| ئىسا دكتور | ئەدەكە ئەفەسە ئەفەسە؟ ئۇدەكە ئەفەسە ئەفەسە؟ كۇننە ئەفەسە ئەفەسە؟ ئەفەسە ئەفەسە ئەفەسە؟ |
| ئۇنەن كۇننەن | ئەفەسە ئەفەسە ئەفەسە ئۇنەن ئەفەسە ئەفەسە ئەفەسە ئەفەسە ئەفەسە ئەفەسە ئەفەسە ئەفەسە |
| ئىسا دكتور | ئەفەسە ئەفەسە ئەفەسە؟ ئەفەسە ئەفەسە ئەفەسە؟ ئەفەسە ئەفەسە ئەفەسە؟ ئەفەسە ئەفەسە ئەفەسە؟ |
| ئۇنەن كۇننەن | ئەفەسە ئەفەسە ئەفەسە ئەفەسە ئەفەسە ئەفەسە ئەفەسە ئەفەسە ئەفەسە ئەفەسە ئەفەسە ئەفەسە |
| ئىسا | ئەفەسە ئەفەسە ئەفەسە ئەفەسە ئەفەسە ئەفەسە ئەفەسە ئەفەسە ئەفەسە ئەفەسە ئەفەسە ئەفەسە |

| | |
|-----------------|---|
| دكتور | ئۇ دەمت بىكەۋە ۋېلى ئاھ 에, 다믈 브카와우 블레 아 |
| ﻗﯩﺘﯩﻢ گۆتتېم | ا نا ئاھ ا |
| ﻳﯩﺸﺎ دكتور | 최근에 과로한 일 있어요? چويگنى كوارۇھان ئىل ئىسۇيۇ؟ ئىشى قورست كردوۋە بەم دووايىانە؟ 이시 쿠르슬 크르타 밤 되야나? |
| ﻗﯩﺘﯩﻢ گۆتتېم | 어제 등산 갔다가 비를 좀 맞았어요 ئۇجى دنگسان كاسداگا بىرر جۇم ماجاسۇيۇ دوئىنى لە بەر باران تەر بووم كاتى پياسەم دەگرد 드웨네 라바르 바란 타르 봄 카테 파삼 다크르드 |
| ﻳﯩﺸﺎ دكتور | 감기 몸살이에요. 무리하지 말고 푹 쉬셔야 돼요. 자, 간호사를 따라 주사실로 가세요. كامگى مۇم سالىنىيۇ. مورېھاجى مالگو پوك شىشۇيا دوئىيۇ. جا, كانھۇسارر تارا جوساشيلۇ كاسىيۇ. ھە لەمەتتە. نايىت ھىج كارىكى زياد لە پىنوئىست بىكەيت، پشووئىدە. ئىستا لەگەن پەرستارەكە برۇ بو ژوورى دەرزى ئىدان. 할라말타. 나벨 히츠 카레키 즈야드 라 페위슬 브카일, 프수브다. 에스타 라갈 파르스타라카 브로 보 주리 다르질레단. |
| ﻳﯩﺸﺎ دكتور | (주사를 놓고) 이 처방전을 가지고 약국으로 가세요 (جوسارر نۇھگو) ئى چۇيانگجۇنر كاجىگو ياكوكرو كاسىيۇ (دواى دەرزى ئىدان) ئەم رەچەتەيە ببە دەرمانخانە |

| | |
|--------------|--|
| | (되이 다르지 레단) 암 라차타야 브바 다르만카나 |
| 꽃님 طوتتيم | 네, 감사합니다. 이 근처에 약국이 있나요? ئى، كامساهه منيدا. ئى گنچۇي ياكوكى ئيننايو؟ سو پاس. هيچ دورمانخانە يەك لەم نزىكانە ھەيە؟ 수파스. 히츠 다르만카나약 램 느지카나 하야? |
| 의사 دكتور | 네, 병원 앞 상가 건물 1 층에 있어요 ئى، بىيۇنگوون ناپ سانگا كونمول ئىل چنگى ئىسيۇيو بەئى، يەكىك ھەيە ئە نھۇمى يەكەمى بازارەكە بەرامبەر نە خوشخانەكە 발레, 야책 하야 라 느호미 야카미 바자라카 바람바르 나코스카나카 |

여행 - 가월 - گەشت - يۇھىنگ - 여행

| | |
|-----------------|--|
| 직원 فەرمانبەر | 여행 좋아하세요? يۇھىنگ جوھاسنىيو? hez be geshit dekehit? 하즈 바 가월 다카일? |
| 선율 سۇنيول | 예 저 정말 좋아해요 ئى جو جونگمال جوھاسىيو بەئى، زۆرم ھەز ئىيە 발레, 조름 하즈 레야 |
| 직원 فەرمانبەر | 당신의 집은 어디에 있나요? تانگ شىنى جىم ئن ئۇدى ئى ئىننايو? جانتاكت لە كوئىە? |

| | |
|-----------|---|
| | 잔타칼 라 퀘야? |
| 선율 | 저기에 있어요 |
| سۇنيول | جوڭيى نيسۇيۇ ئەوھتا ئەويايە 아와타 라우야야 |
| 선율 | 이번이 첫번째 여행이 예요. 몸 상태가 별루 안 좋아요 |
| سۇنيول | ئى بۇنى چۆيۈنجى يۇھىنگى نىيۇ. مۇم سانگ تىڭا بىيۇلو نان جوايۇ ئەمە يەكەمىن گەشتمە. ھەست بە باشى ناكەم 아마 야카민 가쉴마. 하슬 바 바시 나캄 |
| 직원 | 어서 오세요. 한국 여행사입니다. 무엇을 도와 드릴까요? |
| فەرمانبەر | نۇسۇنۇسىيۇ. ھانگوك يۇھىنگ سائىمىدا. مووتر دۇوا درىلكايۇ؟ بەخىرىيىت، ئەمە ئازانىسى گەشت و گوزارى كۇريايە. چۈن دەتوانم يارمەتت بەدەم؟ 바케르베일, 아마 아잔시 가쉴우 구자리 코리아야. 촌 다타눔 야르마틸 브담? |
| 선율 | 이번 주말에 한국을 여행하고 싶은데 어디가 좋을까요? |
| سۇنيول | ئى بۇن جومالى ھانگوك يۇھىنگ ھاگو شىپىندى نۇدىگا جۇھرکايۇ؟ دەمەوى گەشتىكى دەوروبەرى كۇريا بکەم ئەم ھەفتەيە. دەتوانىت شوينىکم بۇ پىشنىياز بکەيت؟ 다마웨 가쉴에키 다우루바리 코리아 브캄 램 하프타야. 다투와닐 스웨네کم 페스냐즈 브카일? |
| 직원 | 한국은 제주도와 경주가 유명해요. 3~4 월에는 제주도에 유채꽃이 예쁘니까 제주도를 여행해 보세요. |

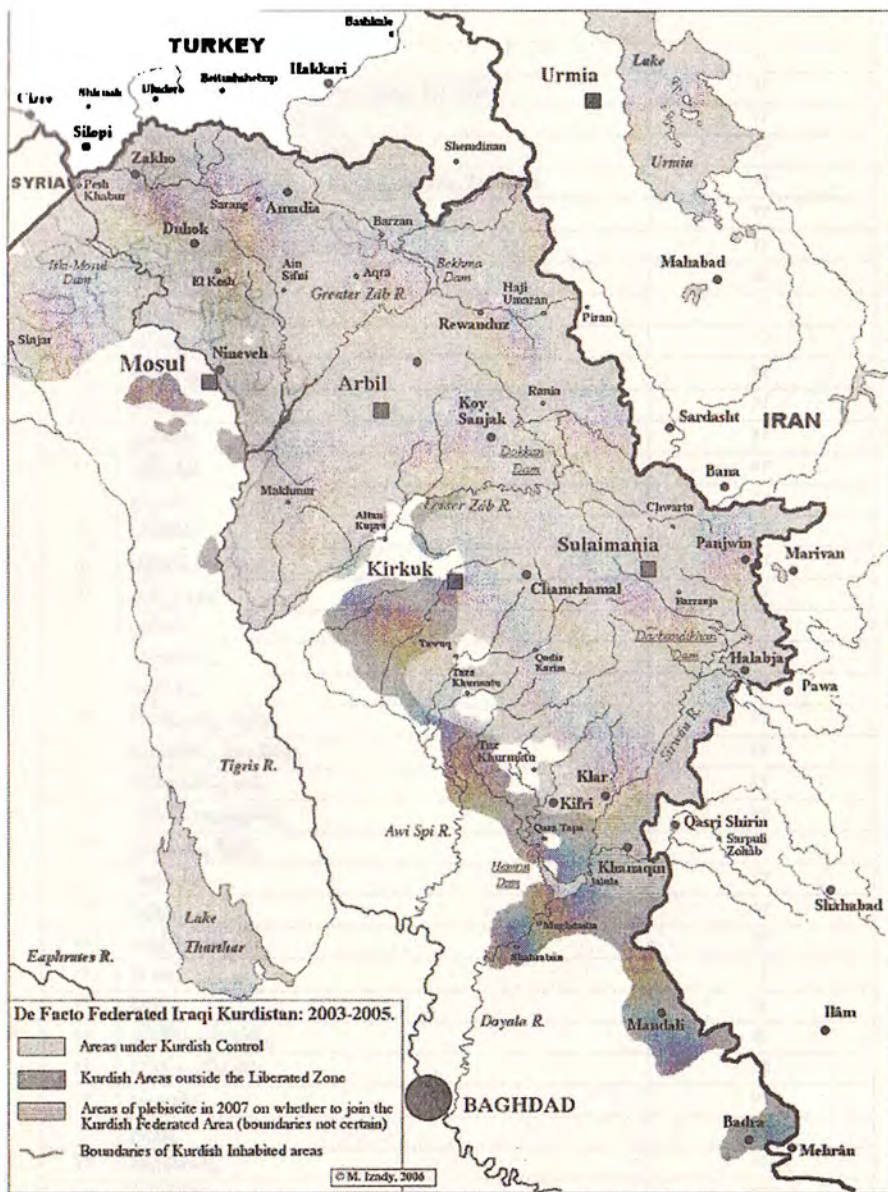
| | |
|-------------------------|--|
| <p>فەرمانبەر</p> | <p>هانگوكن جىجودۇوا كىۈنگ جوگا يوميۈنگهينيو سام - سا وۇلننن جىجودۇي يۈچى گۇتى نىنيكا جىجودۇرر يۇهينگى بۇسيۇ دورگەى جيجۇ و گيۈنگجو بەناوبانگن لە كۇريا . گۈلەكان لە دورگەى جيجۇ سەرنج راکيشن لە مانگى ۲ بۇ ۴ . بۇچى گەشتىكى ئەو دورگەى يە ناکەيت 두르카이 제주 우 경주 바나우반근 라 코리아. 굴라칸 라 두르가이 제주 사른즈라케썬 라 만기 아자르 보 니산 . 보치 가슬에키 암 두르가야 나카일</p> |
| <p>선율 سۇنيول</p> | <p>그러면 이번 주 금요일에 떠나서 2박 3일 일정으로 가고 싶어요. كروميون ئىيۈن جوگم يۇنيلى دۇناسۇنى باك سام ئىل نىلجۇنگ رۇ كاگو شىيۇ كەوايە دەمەوى ئەم ھەينىيە گەشتىكى ۲ رۇژ و ۲ شەوى بکەم 카와야 다마웨 암 하이니야 가슬에키 세 로즈 우 두 사위 브캄</p> |
| <p>선율 سۇنيول</p> | <p>몇시에 비행기 떠나나요 ? ميۈت شىي بيهينگى دۇنايايۇ؟ كاتزمير چەند فرۆكەكە دەروات؟ 칼즈메르 찬드 프로카카 다르왈?</p> |
| <p>직원 فەرمانبەر</p> | <p>네, 금요일 밤 9 시에 출발하는 비행기가 있어요 ئى، گە يۇنيلى بام ناھوپ شى ئى چولباھانن بيهينگىكا ئىسۇيۇ باشە ، فرۆكەيەك بەرى دەكەوى كاتزمير ۹ ى شەوى ھەينى 바사, 프로카약 바레 다카웨 칼즈메르 노이 사위 하이니</p> |
| <p>선율 سۇنيول</p> | <p>더 늦은 비행기는 없나요? دۇ نجن بيهينگىنن ئۇپنايۇ؟ ئايا فرۆكەيەكى تر نىيە كە درەنگ تر بەرى بکەوى؟</p> |

| | |
|-------------------------|---|
| | <p>아야 프로카야키트르 니야 드란그트르 바레브가웨?</p> |
| <p>직원 فهرمانبەر</p> | <p>네, 9 시가 마지막 비행기입니다 نى، ئاھوپ شىگا ماجىماك بېھىنگى ئىمىنىدا بەئى، دوايىن فرۇكە كاترۇمىر ۹ بەردەكەوى 발레, 드와인 프로카 칼즈메르 노 바레 다카웨</p> |
| <p>선율 سۆنىۈل</p> | <p>그러면 9 시 비행기로 2 명 예약해 주세요. كرومىۈن ئاھوپ شى بېھىنگىرۇ دو مىۈنگ ئىياكەى جوسىۈ كەوايە تكايە شوئىنى دوو كەس بگرە لە فرۇكەى كاترۇمىر ۹ 카와야 쉐니 두 카스 브그라 라 프로카이 칼즈메르 노.</p> |
| <p>직원 فهرمانبەر</p> | <p>돌아오는 비행기도 예약해 드릴까요? دۇلاۈنن بېھىنگى دۇ ئىياكەى درىلكايۇ؟ بۇگەرەنەۋەش شوئىن بگرە؟ 보 가라나와쉬 쉐 브그름?</p> |
| <p>선율 سۆنىۈل</p> | <p>네, 일요일 저녁 비행기로 예약해 주세요. 호텔도 같이 예약해 주세요 نى، ئىل يۇئىل جۇنىۈك بېھىنگىرۇ ئىياكەى جوسىۈ. ھۇئىل دۇگاجى ئىياكەى جوسىۈ بەئى، تكايە بۇشەمە ئىۋارەكەى بىگرە. ۋە لە ھۇئىلش شوئىن بگرە 벨레, 트카야 보 삼아 에와라카이 비그라. 와 라 호텔리쉬 쉐 브그라</p> |
| <p>직원 فهرمانبەر</p> | <p>네, 알겠습니다. 여권을 보여 주세요 نى، ئالگىسىمىنىدا. يۇگوۈنر بۇيۇ جوسىۈ بەئى، ۋادەكەم. تكايە پاسپۇرتەكەتم نىشان بەدە 발레, ۋا 다كام. 트카야 파스포르타카툼 نى산다</p> |

| | |
|-------------------------|--|
| <p>직원 فەرمانبەر</p> | <p>어서 오세요. 한국 여행사입니다. 무엇을 도와 드릴까요? ئۇسۇ ئۇسىيۇ. ھانگوك يۇھىنگ سائىمىدا. موۆتر دۇوا درىلكايۇ؟ بە خىربىيت، ئەمە ئازانىسى گەشت و گوزارى كۇرپايە. چۇن دەتوانم يارمەتت بىدەم؟ 바케르베일, 아마 아잔시 가셀우 구자리 코리아야. 촌 다좌눔 야르마틸 브담?</p> |
| <p>선율 سۇنىول</p> | <p>이번 주말에 한국의 문화 유적지를 보고 싶은데 어디가 좋을까요? ئىبۇن جومائى ھانگوكى مون ھوا يوچۇك جىرر بۇگۇ شىپىندى ئۇدىگا جۇھر كايۇ؟ ھەزدەكەم ھەندىك شوئىنەوارى كەلتورى و مىژووى كۇرپا بىبىنم، دەتوانى ھەندىك شوئىنم بۇ دەستىشان بكەيت؟ 하즈 다캄 한덱 스웨나와리 칼투리 우 메취 코리아 브비눔, 다좌니 한덱 스웨눔 보 다슬니산 브카일?</p> |
| <p>직원 فەرمانبەر</p> | <p>하회탈이 유명한 안동과 신라시대의 문화유적지인 경주를 추천해 드릴게요. ھاھۇى تالى يومىونگ ھان ئاندۇنگ گوا شىلادىنى مون ھوايوچۇكجىنى كيۇنگجورر چوچۇئى درىلكىيۇ پىشنىيازى ئاندۇنگدەكەم كە بە ناويانگە بە دەمامكى ھاھۇى ۋە گىۇنگجو بناغەى كەلتور و مىژووى فەرمانرەوايى شىلا 페스니야지 안동 다캄 카 바나우반가 바 다맘키 하회 와 경주 브나카이 칼투루 메취 파르만라와이신라</p> |
| <p>선율 سۇنىول</p> | <p>경주는 뭐가 유명해요? كيۇنگجونن موۇگا يومىونگ ھىيۇ؟ چى لە گىۇنگجو بە ناويانگە؟ 치 라 경주 바나우반가?</p> |

| | |
|-----------|---|
| 직원 | 경주는 석굴암과 불국사, 첨성대가 유명해요. 또 박물관도 많이 있어요 |
| فهرمانبەر | كیۇنگجونن سۇڭگول نامگوا بولگوك سا، چۆمسۇنگ دىگا يوميۇنگ هيىۇ. دۇ باكمول گواندۇ مانى ئيسۇيۇ نەشكەوتى سيۇڭگورام و پەرسىتگاي بولگوك و چيۇمسيۇنگداى نە گيۇنگجو بەناوبانگن. ھەرۈھا مۇزەخانەى زۇرىشى ئىيە 아스카우티 석굴 우 파르슬가이 불국 우 첨성대 라 경주 바나우반근. 하르와하 모자카나이 조리시 레야 |
| 선율 | 경주는 어떻게 가요? |
| سۇنيول | كیۇنگجونن ئۆتۆھكى كايۇ؟ چۆن بچمە گيۇنگجو؟ 천 브츠마 경주? |
| 직원 | 고속버스와 기차, 비행기를 타고 갈 수 있어요 |
| فهرمانبەر | كۆسۆك بۇس وا گيچا، بيھىنگيرر تاڭۇ كال سونيسۇيۇ دەتوانى بە پاسى خىرا و شەمەندەفەر ياخود بە فرۆكە بچيت 다타니 바 파시 케라 우 사만다파르 야쿠드 바 프로카 브칠 |
| 선율 | 기차 여행을 하고 싶어요 |
| سۇنيول | گيچا يوھىنگر هاڭۇ شىيۇيۇ دەمەوى بە شەمەندەفەر بچم 다마웨 바 사만다파르 브춤 |
| 직원 | 네, 언제 출발하실 거예요? |
| فهرمانبەر | ئى، ئۆنجى چول بالهاشىل كۆئيۇ؟ باشە. كەى دەتەوى برۆيت؟ 마사, 카이 다타웨 브러일? |
| 선율 | 금요일에 출발해서 3박 4일 일정으로 가고 |

| | |
|-------------------------|--|
| <p>سۇنيول</p> | <p>شىئەيو گەم يۇنىلى چول بالەيسۇ سام باك سا ئىل ئىلجۇنگرۇ كاگو شىيۇيۇ دەمەوى ھەينى بىرۇم بۇ گەشتىكى ۴ رۇژ و ۲ شەوى 다마웨 하이니 브롬 보 가쉴에키 차르 로지 우 세 사위</p> |
| <p>직원 فەرمانبەر</p> | <p>네, 그러면 기차로 예약해 드리겠습니다. 경주에서는 시티투어 버스를 이용하여 여행하시면 편리하실 거예요. 같이 예약해 드릴까요? ئى، كرۇميون گىچارۇ نىياكەن درىگىسىمىنىدا. كىيۇنگجونسۇنن سىتتىتوۋ بۇسرر ئىيۇنگ ھايۇ يۇھىنگھاشىميۇن پىيۇنرى ھاشىل كۇنيۇ. گاچى نىياكەن درىلكايۇ؟ بەلى، كەواتە شەمەندەفەرت بۇ دەگرم. ئەگەر پاسى گەشتىيارى شار بۇ گەشتەكەت ئە كىيۇنگجو بەكاربىنى ناسانتەر دەگەي. دەتەوى ئەويشت بۇ بىگرم؟ 발레, 카와타 사만다파를 보 다그름. 아가르 파시 가슬야리 사르 보 가슬아갈 라 경주 바카르베니 아산트르 다가이. 다타웨 아위쉴 보 북름?</p> |
| <p>선율 سۇنيول</p> | <p>네, 예약해 주세요. 감사합니다 ئى، نىياكەن جوسىيۇ. كامساھەمنىدا بەلى، تكايە بۇم بىگرە. سو پاس 발레, 트카야 봄 브그라, 수파스</p> |



نـــاومروك

| لا يهره | بـــات | ز |
|---------|--|-----|
| 6 | بېشهكى | .1 |
| 10 | بېتەكان | .2 |
| 11 | زمانى كۆرى پىك دىت له پىتى بزوين و نه بزوين | .3 |
| 11 | چۈنەتتى نووسىنى بېتەكان | .4 |
| 12 | چۈنەتتى خويىندىنەۋەى بېتەكان | .5 |
| 13 | چۈنەتتى به كارھىناتى پىتى كۆرى له زمانى كوردى دا؛ | .6 |
| 13 | شېۋازمىكانى رەسى و نارەسى | .7 |
| 14 | كاتى بەكارھىناتى دوو شېۋازمەكە | .8 |
| 15 | ووشەكان | .9 |
| 16 | جىناۋە سەرىبە خۇركان | .10 |
| 16 | سلاۋكردن | .11 |
| 17 | راناۋى پىرسارى | .12 |
| 19 | ژمارمىكان | .13 |
| 23 | بېشەكان | .14 |
| 25 | جوگرافىيا | .15 |
| 26 | ۋىمرىمىكان | .16 |
| 26 | مانگەكان | .17 |
| 27 | رۇژمىكانى ھەفتە | .18 |
| 29 | كەش و ھەوا | .19 |
| 31 | رەنگەكان | .20 |
| 31 | ئاراستەكان | .21 |
| 32 | شۈبھەكان | .22 |
| 33 | ئاۋەلفىرمىكى شۈبھى | .23 |
| 34 | ھۇكارمىكانى گواستەۋە | .24 |
| 64 | نەندامەكانى لەش | .25 |
| 35 | حالەتە دەروئىيەكان | .26 |
| 31 | نەندامانى خىزان | .27 |
| 37 | چلوپەرگ | .28 |
| 38 | خواردن | .29 |
| 39 | سەۋزەۋە مېۋە | .30 |
| 40 | لە ماڭ | .31 |
| 44 | ئاين | .32 |
| 44 | پىزىشكى و نە خۇشى | .33 |
| 46 | ئاۋەل و باندەمىكان | .34 |
| 47 | مېروۋمىكان | .35 |
| 47 | ۋىمىش | .36 |
| 50 | فەرمانەكان | .37 |
| 52 | گىتۇگۇركان | .38 |
| 53 | گىتۇگۇ و خۇناساندىن | .39 |

